



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Славный праздник Наурыз!

На календаре март месяц, а это значит, что наступила весна. И пусть зима упрямо не желает сдавать свои позиции, засыпает последним снегом и подмораживает уже пробившуюся кое-где зелёную травку – царствовать ей осталось недолго. Совсем скоро вся природа очистится от зимней спячки: яркие лучи солнца зальют истосковавшуюся по теплу землю, зацветут и наполнят воздух нежным ароматом цветы и деревья, покроются удивительными красками степи и даже пустыни, отовсюду польются звонкие птички трели... Весна – это время чудес и превращений, она дарит новые надежды и мечты. Не случайно именно в это время многие народы празднуют наступление нового года. В предстоящие выходные, пусть и в условиях карантинных ограничений, казахстанцы будут встречать Наурыз.



Юлия НАМ

В 2009 году Наурыз по линии ЮНЕСКО был включен в список нематериального культурного наследия человечества, а ООН признала 21 марта международным праздником.

Наурыз – это не только торжество весны, к которому принято приводить в порядок свое хозяйство, домашнюю утварь, жилище, дворы, парки и улицы. Он также несёт в себе и назидательный характер, побуждает людей очистить свои помыслы, совершать благовидные по-

ступки, призывает к милосердию, любви и прощению, миру и согласию. Перед наступлением Наурыза каждый старается расплатиться с долгами, помириться после ссоры, простить обиды, помочь слабому и бедному, оказать благотворительные деяния.

Так, в преддверии Наурыза Ассоциация корейцев Казахстана разослала по регионам средства индивидуальной защиты. Традиционно региональные подразделения АКК в честь праздника проводят различные культурные мероприятия, благотворительные акции, но в этом году

из-за карантинных ограничений многое пришлось отложить. Между тем в рамках разрешенных мер активисты все же стараются проводить работу и создать атмосферу праздника.

Так корейское этнокультурное объединение Мангистауской области «Чосон» совместно с областной Ассамблеей народа Казахстана провели несколько благотворительных акций. Активисты поздравили ветерана тыла ВОВ Джанияш Суйбекову, которой уже исполнилось 99 лет, черныбыльца Владимира Николаевича Каланта-

ева, ветерана труда Тамару Михайловну Сидорову. Волонтеры Тимур Цой, Артур Иманбаев и Эльмира Джангалиева поблагодарили старшее поколение за самоотверженный труд и передали им подарки.

Также в преддверии праздника члены ЭКО «Чосон» совместно с представителями АНК посетили воинскую часть, дом пожилых людей и инвалидов, врачей детской областной больницы. В гости они приходили с подарками. В эти дни волонтерами было посажено 30 деревьев, организована выставка «Горячие баурсаки», а после выставки все желающие могли отведавать различные кулинарные изыски.

Волонтерами от ЭКО «Чосон» выступают люди разных возрастов, и, что восхищает, немало тех, кому за шестьдесят. Это и Давид Геннадьевич Ян, и Зоя Даниловна Цхай, и Лариса Андреевна Ким – им всем по 76 лет!

В этот день в рамках темы «Тарихы тагзым куні» была проведена встреча в Доме Дружбе со студентами университета Ш. Есенова, где председатель корейского ЭКО «Чосон» Раиса Ивановна Маденова рассказала, как были депортированы в Казахстан в 1937 году разные народы. И как выжили благодаря поддержке казахского народа.

Студентам показали художественный фильм «Жеруйык» по сценарию Лаврентия Сона. Участники отметили, что мероприятие было познавательным и поучительным.

Выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня»



стр. 3

В воскресной школе «Корё» по особенно-му отметили День Первомавтовского движения



стр. 5

따뜻한 새해 '나우르즈'를 기다리며...



стр. 7

Музыкальный вернисаж



стр. 11

카자흐스탄 국립 도서관 속 '한국으로 통하는 창문'을 찾다

남 올리아



본지는 지난해 10월 중 카자흐스탄 공화국 국립 도서관에 신설된 한국 자료실인 '아크노 브 까레유(국제 프로젝트명 <Window on Korea>)'에 대한 기사를 실은 바 있다. 이후 독자들은 국립 도서관에 개관된 본부실 자료실이 현지 이용객들 사이에서 어느 정도의 선호도를 가지고 있는지에 대해 궁금증을 표해왔다. 이를 알아보기 위해 본지는 국립 도서관을 직접 방문·취재하였다.

최근까지 카자흐스탄 국립 도서관에서 세계문학 부문 장서 관리직을 맡은 바 있으며 현재는 정기간행물 부문을 관리하고 있는 살리마 투야코바 씨의 설명에 따르면 한국 자료실은 도서관 방문자들 사이에서 높은 인기를 구가하고 있다. 본 도서관의 한국 자료실은 현재로서는 카자흐스탄에서 유일하게 구축되어 있는 한국도서 카탈로그 전반을 관내 디지털 안내 시스템과 연계하여 제공하고 있으며, 이를 통해 한국어로 출판되어 있는 각종 전문서적 및 문학도서, 세계국가별 백과사전 자료 등과 더불어 본 도서관 뿐만 아니라 주카자흐스탄 대한민국 총영사관의 자료실에서 관리하고 있는 기타 다양한 자료를 또한 찾아볼 수 있도록 하였다.

제 7면에 계속

Президент провел совещание по вопросам дальнейшего развития города Алматы

В среду, 17 марта, под председательством Касым-Жомарта Токаева в режиме видеоконференцсвязи прошло совещание по вопросам дальнейшего развития города Алматы.

Открывая мероприятие, Глава государства отметил, что успехи Казахстана за 30 лет Независимости тесно связаны с городом Алматы. Именно в Алматы была объявлена Независимость Казахстана.

Касым-Жомарт Токаев напомнил, что основной и общей для всех задач является повышение качества жизни населения, поэтому в приоритетном порядке должны решаться вопросы занятости и повышения доходов граждан.

Президент заявил, что в соответствии со стратегией долгосрочного развития Алматы должен стать городом, где обеспечены благоприятные для жизни условия и равные для всех возможности. Для достижения этой цели Глава государства поставил ряд задач.

В качестве первой задачи Касым-Жомарт Токаев определил развитие экономики. Другой актуальной задачей Президент считает ограждение бизнеса от попыток незаконного вмешательства. Речь идет о фактах рейдерства и вымогательства под видом контрольно-надзорной или правоохранительной деятельности. Касым-Жомарт Токаев сообщил, что по его поручению подготовлен пакет законодательных мер, направленных на противодействие этим негативным проявлениям. Соответствующая работа будет завершена до конца текущей сессии Парламента.

Наряду с этим Президент акцентировал внимание на защите иностранных инвестиций. Как считает Касым-Жомарт Токаев, от того, насколько комфортно инвесторы смогут вести дела в нашей стране, зависит успешное развитие экономики и благосостояние граждан.

В выступлении Главы государства также было указано на



необходимость усиления позиций города в инновационной сфере. Алматы имеет все основания быть лидером данной отрасли. Этому могут способствовать потенциал Парка инновационных технологий, присутствие ведущих вузов страны и значительная концентрация венчурного капитала.

Важным направлением развития Алматы и его окрестностей является сфера туризма. По словам Касым-Жомарта Токаева, за последние 10 лет количество иностранных туристов в Алматы увеличилось в три раза, в 2019 году этот показатель достиг 435 тысяч.

Вместе с тем Глава государства указал на ряд проблем, в том числе в сфере оказания услуг. Он поручил акиматам города Алматы и Алматинской области разработать совместную программу развития туризма в рамках агломерации.

Другой приоритетной задачей Президент обозначил обеспечение занятости населения, что особенно актуально в условиях пандемии.

Большое внимание в выступлении было уделено социальной сфере. В частности, Касым-Жомарт Токаев отметил важность оказания поддержки людям с ограниченными возможностями и создания для них максимально благоприятной среды. Президент подчеркнул, что этот

вопрос является одним из приоритетов в социальной сфере.

Президент дал акимату поручение разработать план поэтапного снижения дефицита мест в школах и детских садах, напомнив о необходимости широкого использования возможностей государственно-частного партнерства в реализации таких проектов.

Касым-Жомарт Токаев также остановился на непростой ситуации в сфере здравоохранения города. По его словам, на фоне концентрации усилий на борьбу с коронавирусом в тень ушли другие наболевшие вопросы.

Приходится констатировать, что граждане не удовлетворены качеством медицинских услуг. Ребром стоит и вопрос с нехваткой медицинских кадров.

Отдельным блоком Касым-Жомарт Токаев затронул проблемы инфраструктурного развития мегаполиса. В частности, он указал на необходимость реновации старых домов, в том числе в Турксибском и Жетысуском районах, озеленения, поддержания чистоты в городе, обеспечения сейсмологической безопасности при строительстве, а также установления строгого контроля в предоставлении земельных участков в горной местности.

Кроме того, Касым-Жомарт Токаев поручил акимату разработать интерактивную карту

градостроительства для обеспечения максимальной прозрачности в данной сфере. Президент также отметил необходимость общественного контроля. По его словам, места, где требуется согласие Общественного совета для строительства, должны быть четко обозначены на карте.

В выступлении Касым-Жомарта Токаева обстоятельно были рассмотрены вопросы экологии. В частности, речь шла о недопустимости удорожания и затягивания реконструкции ТЭЦ-2, перспективах модернизации ТЭЦ-3, газификации частного сектора, переводе транспорта на чистые виды топлива, управлении отходами, благоустройстве и рекультивации территории вокруг водохранилища Сайран.

Актуальной задачей является последовательное наращивание «зеленого» массива. В этом вопросе Президент высказал свое возмущение в связи с продолжающейся незаконной вырубкой деревьев и уничтожением садов, в том числе в историческом центре города.

Президент также остановился на необходимости развития пригородов и населенных пунктов Алматинской агломерации. Как считает Касым-Жомарт Токаев, Алматы – это не только крупнейший город Казахстана, но и ядро крупнейшей в стране агломерации.

В данном контексте Глава государства поручил Правительству совместно с акиматами Алматы и Алматинской области разработать транспортную модель агломерации.

Глава государства также считает важным обеспечить безопасность в мегаполисе. Для этого следует решить вопросы, связанные с освещением в некоторых районах города, использованием потенциала интеллектуальных камер видеонаблюдения и их интеграцией с Центром оперативного управления.

Завершая свое выступление, Президент поручил акимату Алматы тщательно реализовывать поставленные задачи, подчеркнув, что своевременное и качественное исполнение поручений будет находиться на контроле Администрации Президента.

В ходе мероприятия выступили аким Алматы Бакытжан Сагинтаев, аким Алматинской области Амандык Баталов, заместитель Премьер-министра Роман Скляр, министр экологии, геологии и природных ресурсов Магзум Мирзагалиев, председатель Национальной палаты предпринимателей Казахстана «Атамекен» Абылай Мырзахметов, а также председатель общественного совета Алматы Рахман Алшанов и председатель Алматинского союза архитекторов Сергей Мартемьянов.

Министр здравоохранения озвучил прогноз по заболеваемости COVID-19



Рабочей группой по прогнозированию Министерства здравоохранения составлен прогноз развития эпидемиологической ситуации в Казахстане до конца 2021 года при сохранении действующих ограничительных мер, включая обязательный масочный режим, соблюдение социальной дистанции и ожидаемой вакцинации. Об этом на заседании правительства рассказал министр здравоохранения Алексей Цой.

По словам главы Минздрава, по оптимистичному сценарию в апреле ожидается регистрация до 500 случаев заболеваемости КВИ в сутки. При пессимистичном сценарии регистрация может достигнуть 1700 случаев в сутки. Эффект от вакцинации на первом этапе будет ограничен временем, необходимым на выработку иммунитета. Затем эффект вакцинации будет усиливаться и влиять

на стабилизацию эпидемиологической ситуации в стране.

С апреля планируется начать вакцинацию уязвимых групп населения (лица с хроническими заболеваниями, лица старше 65 лет и другие группы населения).

– Достижение необходимого уровня охвата населения профилактическими прививками против КВИ позволит сформировать коллективный иммунитет и предотв-

ратить распространение инфекции, – заключил глава Минздрава.

При этом он добавил, что в феврале месяце по сравнению с январем отмечалось снижение заболеваемости на 30%. В марте отмечается снижение заболеваемости в 1,2 раза. Вместе с тем отмечается рост заболеваемости в городах Алматы, Нур-Султан, Алматинской и Западно-Казахстанской областях.

Навстречу Наурызу!

В это воскресенье восточноказахстанцы отметили первый из десяти традиционных дней празднования Наурыза – День приветствий – Корису куні.

К сожалению, как и в прошлом году, из-за противоэпидемических мер, направленных на пераспространение эпидемии КВИ, отменены массовые народные гуляния. Однако эти ограничения не могут коснуться древней народной традиции порадоваться наступлению долгожданной весны в тесном семейном кругу не выходя из дома. Да и современные технологии здесь как нельзя кстати, ведь сейчас можно поздравить друга по интернету из любой точки земного шара!

Ева КИМ,
Восточный Казахстан

– Праздник добра, милосердия, обновления природы – Наурыз – пришёл из глубины веков, – говорит заместитель директора Восточно-Казахстанского областного Дома дружбы – центра общественного согласия Равиль Юнусов. – День весеннего равноденствия имел огромное значение для наших предков, которые связывали с ним надежды на новый год, благополучный и щедрый. Несмотря на годы забвения в советскую эпоху, по инициативе Первого Президента Казахстана – Елбасы Нурсултана Назарбаева, этот древний праздник возродился вместе с Независимостью нашей страны. Считаю, что это бесценный вклад в сокровищницу национальной культуры, ведь каждый народ гордится своими обычаями, черпает из них силу и вдохновение, бережно передаёт последующим поколениям.

Добавим, что Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев в статье «Неза-

висимость дороже всего» поручил разработать концепцию празднования Наурыза и обогатить содержание весеннего праздника. Согласно концепции, Наурыз пройдёт с 14 по 23 марта. Каждый из десяти дней праздника имеет своё официальное название: 14 марта – День приветствий, 15 – День природы, 16 – День памяти предков и благословений, 17 – День истории, 18 – День добрых дел, 19 – День спорта и мастерства, 20 – День мудрости и знаний, 21 – День национальной кухни, 22 – Улыстын улы куні, 23 – День почтения.

По словам Равиля Юнусова, в честь праздника Наурыз подготовлен комплексный план культурных мероприятий, которые пройдут как в онлайн-режиме, так и оффлайн. Это значит, что тысячи жителей региона смогут виртуально приобщиться к весеннему празднику через онлайн-концерты, всевозможные викторины, конкурсы, розыгрыши, спортивные соревнования, благотворительные акции, флешмобы, выставки.

– Наши активисты, представители этнокультурных объединений региона,



волонтеры, участники творческих коллективов подготовили массу сюрпризов на каждый день праздника, в том числе на первый День приветствий – Корису куні, – добавил Равиль Юнусов. – Помимо этнокультурного компонента большую роль будет играть благотворительная деятельность, ведь Наурыз дарит прекрасный шанс раскрыть своё сердце для добрых поступков, оказать помощь нуждающимся.

Безусловно, торжество состоится в каждом доме, в каждой семье, ведь Наурыз любим в Казахстане представителями всех национальностей.

– Мы организовали для своих особенных читателей праздничную встречу

«Амал келди, Жыл келди!», – подчеркнула директор Восточно-Казахстанской областной специальной библиотеки для незрячих и слабовидящих граждан Гульнара Кадырова. – Хотя мероприятие прошло в основном на государственном языке, его смысл понятен без перевода.

Корису означает «свидетелься», и в этот день люди поздравляют друг друга с благополучным наступлением весны, звучат добрые пожелания, отдается дань уважения старшему поколению.

Стоит отметить, что аналогичные мероприятия в режиме реального времени в честь первого дня праздника Наурыз пройдут во всех городах и районах области.

Выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня»

16 марта в музее библиотеки Первого Президента РК – Елбасы – открылась выставка корейского прикладного искусства «Цвета Кореи: вчера и сегодня», организованная Корейским культурным центром Посольства Республики Корея в Казахстане совместно с Корейским фондом международного культурного обмена, музеем женского университета Сукмён и библиотекой Первого Президента РК – Елбасы.

На данной выставке, проводимой в рамках программы по ознакомлению с лучшим культурно-художественным контентом Республики Корея, под названием «Путешествующее корейское искусство» (Traveling Korean Arts), представлены корейская традиционная одежда «ханбок», традиционные ремесленные работы и произведения современного искусства (в общей сложности 57 работ), созданные на основе уникальных корейских цветов и линий, соединяющих прошлое и настоящее.

В церемонии открытия приняли участие представители сферы культуры и искусства Казахстана, а также зарубежных дипломатических миссий. Кроме того, специально для гостей мероприятия был проведен мастер-класс по изготовлению бумажного корейского свадебного женского наряда «Хварот» периода династии Чосон.

– Библиотека Елбасы продолжает знакомить казахстанцев с культурой и искусством зарубежных стран, и сегодня вашему вниманию представлена выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня». За последние годы совместно с Корейским культурным центром было ре-



ализовано много интересных проектов. Открывая очередную совместную выставку, приятно осознавать, что мы вносим вклад в укрепление дружбы между нашими народами. Благодаря таким проектам жители и гости столицы имеют возможность познакомиться с богатой культурой и историческим наследием Республики Корея. Выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня» приобщает нас к традиционному корейскому быту. В представленных сегодня костюмах, предметах утвари из керамики и дерева мы можем видеть бережно сохраняемые корейским народом и переда-

ваемые из поколения в поколение обычаи национальной цветовой палитры, – такими словами открыл выставку директор библиотеки Елбасы Бакытжан Темирболат.

В экспозиции выставки «Цвета Кореи: вчера и сегодня» представлены экспонаты, являющиеся артефактами и репродукциями традиционных корейских костюмов, а также современные работы корейских авторов, выпускников Женского университета Сукмён, которые представили корейские традиционные предметы быта. Экспонаты выставки изготовлены на основе концепции «пяти цветов – пяти основных направлений», демон-

стрируют гармонию традиционной и современной цветовой палитры Кореи. Традиционные корейские цвета, каждый из которых имеет свое предназначение и смысл, отображают образ жизни корейского народа в древние времена, а современные авторские работы представляют различные материалы и техники работы с текстилем, кожей и керамикой.

– Хочу выразить благодарность всем гостям за то, что смогли уделить время и посетить открывшуюся сегодня выставку. Кроме того, хотел бы отдельно поблагодарить библиотеку Первого Президента Республики Казахстан – Елбасы за активное содействие в организации данного мероприятия. Надеюсь, что выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня» будет иметь для нас особое значение и принесет небольшое утешение сердцу, утомленному пандемией. Станет прекрасной возможностью ознакомление с разнообразной одеждой, традиционными украшениями и ремеслом, отражающими уникальные цвета Кореи. Надеюсь, что этот год, год празднования 30-летия Независимости Казахстана, будет иметь особое значение для расширения культурного обмена между нашими странами, чтобы граждане Казахстана и Кореи смогли лучше узнать друг друга. Посольство Республики Корея и куль-

турный центр планируют и в дальнейшем проводить интересные, познавательные мероприятия, – отметил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане господин Ку Хонг-сок

Стоит отметить, что, будучи первым мероприятием Корейского культурного центра, проводимым в офлайн-режиме после вспышки Covid-19 в Казахстане, данная выставка привлекла большое внимание и интерес к участию со стороны ряда журналистов и дипломатов, желающих посетить корейские культурные мероприятия.

В свою очередь директор Корейского культурного центра г-жа Ли Херан отметила:

– Ранее наш культурный центр, в связи с ограничениями, возникшими из-за распространения Covid-19 в Казахстане, проводил различные мероприятия в режиме онлайн. И я очень рада, что на этой выставке, которая пройдет в обычном режиме, мы можем живую познакомиться казахстанцев с необычной культурой Кореи. Кроме того, я надеюсь, что ситуация с коронавирусом в Казахстане стабилизируется и мы и дальше сможем видеться с жителями Казахстана на наших интересных и разнообразных культурных мероприятиях.

Выставка «Цвета Кореи: вчера и сегодня» продлится до 16 мая 2021 года.

Казахстан участвует в глобальном международном проекте ЮНЕСКО

Национальный комитет по охране нематериального культурного наследия при Национальной комиссии Республики Казахстан по делам ЮНЕСКО и ИСЕСКО стал партнёрской организацией проекта ichLinks – международной цифровой платформы, созданной в целях обмена и распространения информации по нематериальному культурному наследию (НКН) стран Азиатско-Тихоокеанского региона (АТР). Стоит отметить, что международный проект ichLinks запущен при финансовой поддержке правительства Республики Корея.

Секретариат Национальной комиссии РК по делам ЮНЕСКО и ИСЕСКО направил приветственное обращение организаторам и участникам онлайн-платформы. Казахская сторона отметила, что «коллективная память народов мира является жизненно необходимой для сохранения культурной идентичности, преемственности между прошлым и настоящим и формирования будущего. Культурное наследие составляет основную часть национальной памяти и отражает культурное и этническое

разнообразие нации».

Платформа ichlinks.com содержит сведения о более чем тысяче элементов НКН и предоставляет возможность дополнительного изучения книг, видео- и аудиоматериалов, экспертной информации, опубликованной крупнейшими исследовательскими институтами в области его сохранения. В дополнение к этому на цифровой платформе публикуется актуализированная информация о предстоящих и прошедших конференциях, семинарах и событиях.

Проект реализован при финансовой поддержке правительства Республики Корея на базе Центра ЮНЕСКО по обмену информацией о нематериальном культурном наследии в странах АТР (ICHCAP).

Казахстан в лице Национального комитета по нематериальному культурному наследию вошел в число первых партнерских организаций, присоединившихся к платформе наряду с Малазийской ассоциацией работников искусства и культуры (МАСРА), Монгольским национальным центром культурного наследия (НССН), Институтом культуры и исследований искусства Вьетнама (VICAS), Республиканским учебно-методическим центром по организации деятельности учреждений культуры Узбекистана.

На сегодня 11 элементов нематериального культурного на-



следования Казахстана включены в составленный ЮНЕСКО Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества, в том числе весенний обряды коневодов, искусство домбрового кюя, казак куреси, игра асыки. Присутствуют в списке и элементы наследия, общие для тюркских, центральноазиатских и других народов: охота с ловчими птицами, празднование Наурыза, наследие Коркыт ата, айтыс, тогызкумалак, навыки изготовления и сборки юрты, культура изготовления тонкого хлеба катырма (лаваш).

Цифровизация культурного

наследия и обеспечение широкого доступа к нему отдельных лиц, исследовательских учреждений и туристических ассоциаций способствует сохранению культурной идентичности, формированию национальной памяти и распространению знаний о культурном и этническом разнообразии Казахстана.

Казахстан присоединился к Конвенции ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия в 2011 году. Национальный перечень НКН, который ведет Министерство культуры и спорта, насчитывает свыше 50 элементов и постоянно пополняется.

Молодежный проект «Стань лидером!»

12 марта в онлайн-формате состоялся республиканский молодежный проект Ассамблеи народа Казахстана «Стань лидером!». В мероприятии приняли участие заместитель Председателя АНК З.Кузиев, депутат Мажлиса Парламента РК В.Набиев, представители Комитета по развитию межэтнических отношений Министерства информации и общественного развития, Республиканского молодежного движения АНК «Жангыру жолы», активисты молодежных организаций, международные тренеры и эксперты в сфере молодежной политики, волонтеры и т.д.

Цель мероприятия – создать в рамках Республиканского молодежного движения Ассамблеи народа Казахстана «Жангыру жолы» систему социальных лифтов и стимулов по реализации социально значимых проектов для молодежи страны, а также создание коммуникативной дискуссионной площадки для молодежи, обмена опытом рабо-

ты между регионами и иностранными участниками.

В ходе онлайн-встречи участники обсудили актуальные тенденции в сфере молодежной политики, работу молодых активистов Ассамблеи, ориентацию их лидерских качеств и личностного потенциала на общегосударственные цели и задачи.

Также прозвучали предло-



жения по созданию условий для реализации и развития потенциала молодежи и повышения уровня ее конкурентоспособности, формированию меж-

культурного диалога между молодежными лидерами, имиджевому продвижению мероприятий РМД АНК «Жангыру жолы».

В рамках мероприятия прошли тренинги по различным направлениям и дискуссии с участием общественных деятелей.

Роль профсоюзов будет расти

Председатель Федерации профсоюзов РК посетил Актюбинскую область

Рабочая поездка председателя Федерации профсоюзов РК (ФПРК) Сатыбалды Даулеталина в Актюбинскую область началась со встречи с акимом региона Ондасыном Уразалиным. В ходе встречи между Федерацией профсоюзов и акиматом области подписан Меморандум о взаимном сотрудничестве. В рамках Меморандума стороны достигли договоренности о принятии ряда совместных мер по актуальным вопросам регулирования социально-трудовых отношений и реализации социальных инициатив.



В ходе встречи обсужден потенциал социально-трудовой сферы региона и определен ряд совместных направлений социального партнерства.

– Сегодня Казахстан, как и весь мир, находится в сложной экономической ситуации из-за распространения пандемии COVID-19. В результате чего в стране существенно участились трудовые конфликты. По нашим данным, в этом году в стране зарегистрировано 28 трудовых споров. В основном они произошли на предприятиях, где нет профсоюзов. Только в 8 из них действуют профсоюзы ФПРК. В

настоящее время основными проблемами трудовых коллективов являются низкая заработная плата, снижение уровня жизни, отсутствие достойных условий труда, разница в оплате труда между иностранными и отечественными работниками, – сказал председатель ФПРК.

Участники встречи отметили необходимость усиления обеспечения безопасных условий труда для работников.

Председатель Федерации профсоюзов подчеркнул необходимость создания производственных советов на предприятиях как одного из инструментов независимого общественного контроля. Так, по его данным, в настоящее время из 13 526 предприятий Актюбинской области только 950 имеют производственные советы. Из 282 предприятий области, где внедрены стандарты по безопасности и охране труда, только 20 из них присоединились к концепции «Нулевой травматизм – Vision

Zero» и внедрили инициированный Главой государства в 2019 году проект «Народный контроль». По его словам, это одна из предпосылок несчастных случаев в регионе. Не менее актуальный вопрос – увеличение числа заключения коллективных договоров.

Особое внимание председатель ФПРК уделил вопросу социального партнерства, отметив, что, несмотря на проводимую работу с социальными партнерами, приходится констатировать снижение статуса региональных трехсторонних комиссий.

Председатель Федерации профсоюзов поблагодарил акима Актюбинской области за плодотворное сотрудничество в сфере социального партнерства и вручил Ондасыну Уразалину нагрудный знак «Касиподак окили».

В рамках визита в Актюбинскую область председатель ФПРК встретился с профсоюзным активом региона, с рабочими коллективами предприятий и учреждений.

В воскресной школе «Корё» по особенному отметили День Первомартовского движения

Алматинская корейская школа «Корё», которая недавно возобновила очные занятия, отметила в субботу, 6 марта, День движения за независимость Кореи. Этот знаменательный праздник, который отмечается в первый день весны, в этом году школа отпраздновала на несколько дней позже в связи с тем, что занятия в ней проводятся только по субботам. Традиционно в школе «Корё» мероприятие, посвященное Дню движения за независимость, проходит в актовом зале Центра образования при Посольстве Республики Корея в присутствии всех учащихся, педагогов и родителей. Однако в этот раз в условиях пандемии коронавируса празднование проводилось в мини-группах в классах центра.

ЦОЙ Ми Ок

В данном мероприятии, которое носило символическое название «Урок исторической памяти», направленном на повышение уровня знаний учащихся об истории Кореи, учени-

кам было дано задание изобразить события Первомартовского движения за независимость Кореи, используя заранее подготовленную цветную бумагу и карандаши. Вначале преподаватели показали ребятам видеоролик о Дне движения за не-

зависимость Кореи, а затем подробно рассказали о том, как произошло данное историческое событие, а также о патриотах, пожертвовавших своей жизнью ради становления и укрепления независимости корейского народа.



Затем ученики каждого класса приступили к созданию собственных «произведений». По завершении творческого процесса в некоторых классах прозвучало трехкратное «Мансе!» (по-корейски «Ура!»), в других классах проводились тестирования для закрепления полученных знаний. По окончании открытых уроков все работы учащихся были выставлены на общее обозрение, где каждый мог полюбоваться своим творением.

Недавно приступивший к своим обязанностям директора Центра образования при Посольстве Республики Корея Ким Тэ Хван посетил все открытые уроки, а также выразил благодарность всем преподавателям за ценный вклад в развитие центра.

Стоит отметить, что количество учащихся Алматинской воскресной школы «Корё» растет с каждым днем. Воспитанники проявляют недюжинные старания и огромный энтузиазм в изучении корейского языка и культуры. И, конечно же, благодаря накопленному опыту постоянно повышается уровень компетентности преподавателей.

Значительный вклад в развитие школы вносят родители учащихся, которые всячески мотивируют своих детей к изучению корейского языка.

Сегодня учащиеся школы «Корё», помимо изучения корейского языка в рамках основной учебной программы, также улучшают свои лингвистические навыки, посещая учебные заведения в Южной Корее. Так, в 2016 году ученики школы «Корё» впервые прошли языковую практику в известной южнокорейской школе «Мэгок», расположенной в уезде Ёнгдонг в провинции Чхунгчхонг-Пукто по приглашению директора заведения Ким Синг-гюн. Там ребята получили не только разговорную практику через общение с местными сверстниками, но и новые знания об истории и культурном наследии Страны утренней свежести.

Учащиеся школы «Корё» также проходили практику в средней школе «Ёнгдонг» и участвовали в других различных специальных программах, организуемых Фондом поддержки зарубежных корейцев.

И в текущем году от представителей сферы образования Южной Кореи продолжают поступать различные предложения о сотрудничестве и взаимодействии, в том числе приглашения на семинары-практикумы и конференции для педагогов. Теперь все с нетерпением ждут ослабления пандемии коронавируса.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

«Корейская волна» Татьяны Булановой

На днях на электронную почту редакции пришло письмо от нашей коллеги – журналистки из города Рудного Татьяны Булановой. Признаться, было приятно такое проявление интереса к нашей газете и вообще ко всему корейскому.

Добрый день, уважаемые коллеги!

С начала этого года я стала подписчицей вашей газеты. Нахожу ее довольно интересной и полезной в плане информативности и изучения корейского языка. Взяться же за перо меня подтолкнул живой интерес к Республике Корея. Причем интерес этот растет год от года и не только среди корейцев, но и среди людей других национальностей. Я украинка, но это не мешает мне быть, что называется, на «Корейской волне». Эта самая «волна» накрыла меня с головой, о чем я несколько не сожалею, а лишь удивляюсь, почему так? Наверное, в прошлой жизни я была корейкой, не иначе! Уж очень мне по сердцу корейские пейзажи, которые так отличаются от привычных нашему взору казахстанских степей.

Более 30 лет отработала в журналистике; радио, телевидение, газета. Выйдя на заслуженный отдых, я посвятила себя любимому занятию – просмотру документальных и художественных фильмов об истории разных стран. И вдруг глаза зацепились за слово «дорамы». Началось с «Императрицы Ки» и – пошло-поехало! Как будто плотину прорвало! Я запоем начала смотреть и читать все, что



относилось к истории, традициям и культуре Кореи. А тут и курсы корейского языка подвернулись, проводит их заведующая отделением Костанайского педагогического колледжа, опытный преподаватель Корейского этнокультурного центра Радмила Анатольевна Ким. И не беда, что на курсах по возрасту я старше всех (мне 65 лет),

зато энтузиазма и упорства мне не занимать. Лексика, грамматика, произношение – все интересно. Багаж знаний копится от урока к уроку. Дорамы в русской озвучке, на мой взгляд, теряют часть своего обаяния. Поэтому мне хочется смотреть их на корейском, слышать голоса любимых актеров. В списке моих любимчиков актеры: Ли Мин Хо, Сон Сын Хон, Ли Джун Ки, Ю А Ин, Со Джи Соп, Ли Со Джин, Ю Сын Хо и многие другие. К просмотренным фильмам охотно пишу комментарии, которые помогают зрителям сориентироваться.

Мое увлечение Кореей распространилось и на кухню. Научилась делать кимчи, готовить некоторые блюда и даже есть палочками! На корейский Сольналь и свой день рождения накрываю стол в корейском стиле и встречаю гостей в ханбоке, мои подружки от этого в полном восторге!

Своим увлечением я заразила родных и знакомых. Так, например, 11-летний внук Даниил, проживающий с моей дочерью в Нью-Йорке, порой спрашивает меня, какую дораму я смотрю, и тут же делится: «А мне вот нравится «Весельчливый священник», а еще «Современный фермер». А сегодня мы с мамой ели ramen!».

Что в планах на будущее? Окончить курсы, сдать топик первого уровня, побывать в Республике Корея, осмотреть достопримечательности, посетить павильоны киностудии, королевский дворец, музеи и парки, полюбоваться горами,

познакомиться со сверстниками и завязать переписку. Я уже была в Турции, Египте, Тунисе, на очереди Корея. Говорят, мечты сбываются. Так пусть же и эта моя мечта обретет высоту!

Вместе с письмом было и стихотворение:

КОРЕЯ

Маленькая страна у земли на краю,
Ветры тебе о любви поют,
Ты – как жемчужина на берегу,
Сердцем к тебе дотянуться могу.

Сказания и легенды – все здесь мило
Со времени Оно и королевства Сила,
А потом Козуре, Коре и Чосон –
Тысячелетний стяхнула сон.

И к солнцу простерла ладони Корея –
Южная красавица, горная фея.
Страницы истории тихо шуршат,
Рощи бамбука ласкают взгляд...

Вот в доспехах с мечом в руке
Скачет наследный принц Кванхэ.
Строит козни наложница Чан Ок Чон,
Веселит гольфьбу вор Хон Гиль Дон.

И пусть приходилось порой нелегко,
Ты прекрасна улыбкою, Ли Мин Хо!
О тебе я мечту и надежду лелею,
Маленькая страна, что на юге – Корея!

Татьяна БУЛАНОВА,
член Союза журналистов РК,
город Рудный Костанайской области

Цой Хан Гык – зам командира авиадивизии Корейской народной армии

В современных войнах, как показала история, боевая авиация решает многое в их исходе. Корейская война не стала исключением, но у ней была одна особенность. В небе над Кореей летали не корейские истребители и бомбардировщики, а их штурвалами управляли не северо- или южнокорейские пилоты, а военные летчики двух мировых держав – СССР и США. Перипетии воздушной войны над Кореей перестали уже быть тайной. Опубликовано немало научных книг, множество статей, мемуаров и воспоминаний советских и американских асов. Довелось мне видеть документальные фильмы российского и американского производства о воздушной войне в небе над Кореей, конкуренции авиационной техники, мастерстве пилотирования и героизме летчиков. Более четверти века тому назад, когда тема участия советских корейцев в строительстве КНДР только обретала черты, у меня состоялась беседа с бывшим старшим техником, лейтенантом истребительного полка № 913 Павлом Батлуком, который в деталях рассказал о советской авиадивизии, в состав которой, кроме его авиаполка, входили еще два других: № 224 и № 535, принимавшие участие в воздушных боях над Кореей. Но в ту пору имя героя очерка оставалось мне неизвестным, и теперь пришла пора рассказать о нем.

Цой Хан Гык родился 18 марта 1915 года в бедной крестьянской семье в селе Таудеми, основанном ранними корейскими переселенцами в российское Приморье. В исторических документах встречаются разные годы образования этой деревни, однако наиболее раннюю из них – 1883 г., указанную в «Ведомости к карте заселения Уссурийского края» (1905 г.), можно считать верной. Есть сведения, что год рождения Цой Хан Гыка не 1915, а 1916, как это указано в Списке граждан СССР корейской национальности, постоянно проживающих в КНДР и состоящих на консульском учете в Посольстве СССР в КНДР по состоянию на 7 декабря 1955 года (АВПРФ, фонд 0102, опись 11, дело 42, папка 64, лист 52).

Так как в Таудеми не было школы, Цой Хан Гык начал учиться в 1923 году сначала в начальной, а затем продолжил учебу в неполной средней школе соседнего корейского села Хянчхон. Его семья, как и многих других корейских переселенцев, с трудом сводила концы с концами, поэтому он вынужден был оставить учебу и помогать своему отцу, работавшему во вновь образованной сельхозартели. Молодой Цой Хан Гык горел желанием продолжить учебу, и как только отец ему позволил, он отправился в Никольск-Уссурийск, где в 1934 году

поступил в корейское педагогическое училище. После трех лет учебы в 1937 году, Цой Хан Гык, как и все дальневосточные корейцы, был в спешном порядке выслан в Среднюю Азию.

По прибытии его семья оказалась в колхозе «Политотдел» в Средне-Чирчикском районе Ташкентской области, ставшем впоследствии знаменитым на весь Советский Союз. В колхозе Цой Хан Гык проработал до 1939 года учителем начальной и средней школы, а затем продолжил образование в Ферганском педагогическом институте. В 1943 году, после получения диплома о высшем образовании, он вернулся в колхоз «Политотдел» и продолжил свою учительскую работу.

В 1946 году Цой Хан Гык оказался в списках корейцев, из которых отбирали тех, кого Москва решала отправить в спец. командировку в Северную Корею. Так он оказался на краткосрочных курсах, организованных Министерством образования Узбекистана. На курсах в Ташкенте обучались, как пишет Тян Хак Пон, около 200 корейцев со всей республики. В программу подготовки входили занятия по практическому владению корейским языком, лекции по истории КПСС о моральном облике советских граждан, при-



Цой Хан Гык с супругой Кан Сун Ян. Пхеньян, 1955 г.

званных достойно представлять свою великую страну за границей.

Успешно окончивших курсы выпускников отправили вместе с семьями в Москву, для окончательного утверждения кандидатуры для отправки в Пхеньян и прохождения инструкций о том, как следует работать и вести себя в Северной Корее. Согласно документам, Цой Хан Гык прибыл в Пхеньян 5 декабря 1947 года (Список корейцев – граждан СССР, работающих в учреждениях Корейской Народно-демократической Республики по состоянию на 1.1.1952. АВПРФ, фонд 0102, опись 8, дело 51, папка 39, лист 18). По прибытии в Северную Корею он, как специалист с хорошим уровнем владения корейским языком, получил должность главного инспектора издательства учебной литературы Министерства образования.

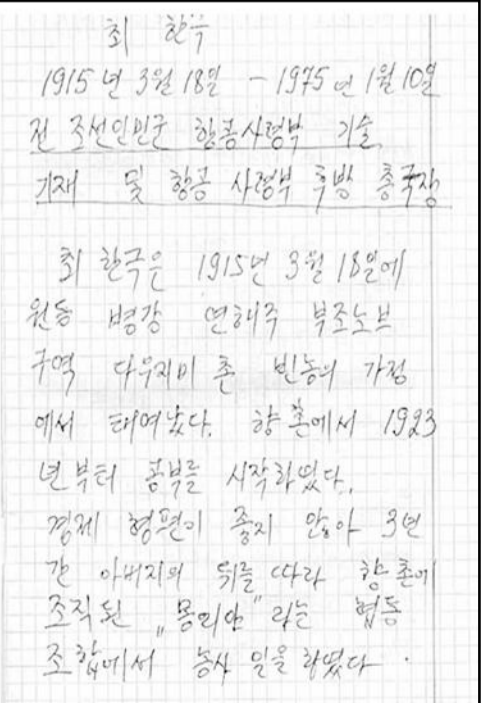
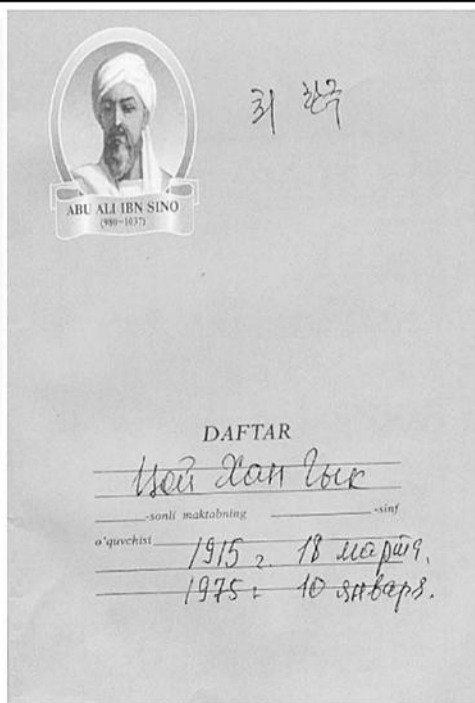
После раскола страны на два противоборствующих корейских государства руководство Северной и Южной Кореи сделало упор на укрепление боевой мощи своих армий, так как вынашивало планы объединить страну военным путем. В этот период в авиации, в осо-

бенности истребительной, происходили кардинальные изменения в типах самолетов. Речь идет о смене винтовых истребителей на реактивные. Разумеется, львиная доля всех новейших типов военной техники разрабатывалась и производилась в двух мировых державах: Советском Союзе и Соединенных Штатах. Поэтому в северокорейском штабе авиации было много советских военсоветников, которые обучали и инструктировали будущих командиров, военных летчиков и техников. Чтобы обучать курсантов азам управления военными самолетами, кроме советников-инструкторов, необходимыми оказались переводчики с русского языка на корейский. Так, с 1948 до начала 1950 года Цой Хан Гыку пришлось работать переводчиком летных консультантов в штаб-квартире авиакомпания. В своих воспоминаниях он пишет: «Хотя я не знал, что такое самолет и его двигатель, но, работая днями и месяцами напролет, без выходных и отпусков над письменными и техническим переводами, вскоре получил хорошие инженерные знания по авиационным двигателям». Впоследствии Цой Хан Гык не раз повторял, что суть образования заключается в том, что переводчику нужно сначала знать на «отлично» сам учебный материал, а затем уже обучающийся технический персонал.

Благодаря своей целеустремленности, напористости и основательному подходу к своим обязанностям, Цой Хан Гык стал классным специалистом в советской авиационной технике. Тян Хак Пон в своей книге пишет, что по натуре Цой Хан Гык был человеком немногословным, поэтому разговорам и общению с людьми он предпочитал разбор тонкостей самолетного двигателя.

Окончание с следующим номере.

Герман КИМ, профессор, д.и.н., директор Института Азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



나우르즈 명절을 축하합니다!

카자흐스탄 국립 도서관 속 '한국으로 통하는 창문'을 찾다

[제 1면의 계속]

현재 본 한국 자료실에 등록되어 있는 도서 수는 3천 여 권에 달한다. 오늘날 현지 독자들 사이에서 새로운 한국 도서에 대해 형성되어 있는 높은 수요를 반영하듯, 한국 자료실

본 한국 자료실은 첨단 기술을 기반으로 한 최신식 설비로 꾸러졌으나 그와 동시에 마치 개인 서재에 온 것처럼 아늑하고 따뜻한 분위기 또한 놓치지 않고 있다. 도서관 밖으로 나가자 않고도 각종 한국 드라마를 시청하고 한류 스타들에 대

대다수가 출간된 지 오래되어 정보의 정확성·유효성을 상실한 상태이다.

본 도서관 시설에서 공부하며 한국 유학의 기회를 따내고 현재 한국학 중앙 연구원에서 한국사를 전공하고 있는 아이다 주니소바 양은 다음과 같은 의견을 남겼다: "...본 시설의 한국 관련 장서는 대부분 출판된 지 7-10년을 넘기지 않은 서적들로, 정보의 정확성·유효성 면에서 현 시류에 부합하는 자료들이다. 또한 역사부터 요리에 이르는 폭 넓은 주제 및 분야를 아우르는 장서의 규모 또한 언급하지 않을 수 없는데, 개인적으로 처음 이곳을 둘러보았을 때 나의 가장 큰 관심 분야인 역사 관련 서적의 보유량이 상당히 방대하여 놀라웠다. 또 한국어 도서 만큼은 아니지만 영문 서적의 수도 상당하다. 한국 및 러시아권 학자들이 공동연구를 통해 펴낸 고려인 강제이주 관련 자료들도 찾아 볼 수 있다.



은 작년 처음 개관한 순간부터 꾸준히 높은 인기를 끌어들였다. "저희 도서관을 찾아주시는 많은 이용객 분들께서 그간 다른 곳에서는 찾아볼 수 없었던 도서들을 이곳에서 구할 수 있었다며 저희 자료실 상에 구축된 풍부한 장서에 대해 칭찬의 말씀을 남겨 주시곤 합니다. 특히 저희 시설의 단골 이용객이었던 아이다 주니소바 양의 경우 매주 빠짐없이 이곳을 찾아 독서 및 공부에 매진해온 덕분에 최근 한국 유학 장학생으로 뽑히게 되었답니다. 개인적으로 이 같은 성과는 대한민국 총영사관과 저희 도서관 모두의 공이라고 생각합니다. 이처럼 본 한국 자료실은 카자흐스탄과 한국 간의 교육 및 문화계를 이어주는 특별한 징검다리 역할을 톡톡히 해내고 있다고 할 수 있지요." 살리마 투야코바 씨가 자랑스레 말한다.

한 다양한 정보를 열람할 수 있다. 아마도 이처럼 편안한 분위기의 환경이 조성된 덕분에 때로는 한국어를 모르는 일반 도서관 이용객들도 문득 한국 자료실로 발걸음 하게 되고, 그렇게 '고요한 아침의 나라'의 문학과 문화를 접하는 새로운 이들이 생겨나는 것이리라. 지난해 11월 주카자흐스탄 대한민국 총영사관은 현지 이용객들을 대상으로 본 한국 자료실에 대한 의견 공모전을 진행한 바 있다. 도서관 방문객들 중 특히 한국어 및 문화를 새롭게 접하는 입문자들은 "한국을 소개하는 내용의 서적들을 한국어가 아닌 러시아어 및 카자흐어로 읽을 수 있으면 좋겠다"는 의견을 보였었다. 현재 본관 한국 자료실에 러시아어/카자흐어로 출판된 한국 관련 도서가 없는 것은 아니나 유감스럽게도 그중

한편 한국 자료실 공간 내에 비치된 책들은 본관이 실제로 보유하고 있는 전체 장서의 일부분에 불과하다. 건의 사항으로는 기존에 있는 한국어 교재들을 난이도로 분류하여 정리해 주었으면 좋겠고, 고급 한국어 학습 도서들도 실물 책으로 마련하여 갖추어 두었으면 하는 바람이 있다."

이렇듯 방문객들의 의견을 살펴보면 오늘날 본 카자흐스탄 국립 도서관 상설 한국자료실이 실로 '한국으로 통하는 창구' 역할을 해내고 있음을 느낄 수 있다. 이처럼 높은 인기를 끌며 현지 도서관 이용객들의 폭넓은 사랑을 받고 있는 '아크노브 까레유'를 고려일보 독자 여러분께서도 직접 방문하여 체험해 보시기 바란다.

따뜻한 새해 '나우르즈'를 기다리며...

알마티에서 25번째 봄을 맞이한다. 3월이 되었건만 올해는 유난히도 추운 봄이 계속된다. 올해는 코로나로 지쳐 있는 일상에 봄이 봄 같지 않음으로 더욱 춥게만 느껴진다. 이곳 카자흐스탄에서는 매년 4번의 새해를 맞이한다. 그리고 마지막 4번째의 새해를 보내고 나서야 비로소 만물이 소생하는 새해가 시작되었음을 실감하게 된다.

4번의 새해(?)라 함은 첫번째 새해는 양력 1월 1일 일명 "노브 고드" - 모든 지구촌에서 새해 맞이 축제를 하는 그날이고 두번째 새해는 "스타리 노브 고드"로 로마 카톨릭과 대립 관계에 있던 동방정교 국가들은 그레고리력을 늦게 채택하였는데 러시아는 1918년 러시아 혁명 직후인 1918년 1월 31일 다음날을 2월 1일이 아닌 2월 14일로 하는 그레고리력을 채택하여 지금에 이르고 있지만, 동방정교회 교회력은 전통 달력인 율리우스력을 따르기 때문에 옛날 율리우스력의 1월 1일은 지금의 1월 13일이 된다.(현재 동방 정교회의 성탄절은 1월7일이다).

이렇게 2개의 새해를 보내고 나면 우리 한민족 전통의 새해인 설날이 기다린다. 그리고 마침내 봄이 되고 3월 21일 춘분이 되어서야 네번째 새해인 투르크 문화권의 새해이자 카자흐스탄의 설날인 가장 따뜻한 새해 "나우르즈"를 맞이한다.

처음에는 새해를 네 번씩이나 맞이하는 것에 대해 의아하고 신기했으나, 이곳에서 살면서 '나우르즈'를 지나고 나서야 새해가 되었음을 실감하는 것 또한 사실이다. 유목민들의 삶 속에서 황량한 들판에서 혹독한 겨울을 이기고 새싹이 돋아나는 봄이야말로 진정한 새해의 시작인 것이다. 그래서 '나우르즈'에는 이웃끼리 그간의 빚을 되갚고, 서로의 죄를 용서하며, 집안을 정리하고 이웃과 나눔 음식을 장만하고 친척, 친구, 동료, 이웃들에게 축하의 인사를 건네고 길가는 나그네에게도 친절의 인사를 건네는 것이다.

해마다 이곳 카자흐스탄의 "나우르즈"는 점점 성대하게 진행되고



있었다. 만약 코로나 바이러스의 판데믹만 아니었다면 올해도 떠들썩한 "나우르즈"를 만났을 것이다. 하지만 불행히도 지금의 추운 봄날처럼 올해는 지난 날의 "나우르즈"를 만날 수 없다.

기억에 남는 "나우르즈"는 2년전 KBS방송 <걸어서 세계속으로> 프로그램에 카자흐스탄편을 찍게 되었는데 촬영하던 때가 3월이어서 나우르즈의 전통행사를 직접 체험하고 볼 수 있었던 것이다. 촬영은 누르술탄(구 아스타나)에서 진행되었는데 3월이 다 가는 춘분임에도 눈이 도로에 가득하고 찬바람이 불었지만 옷깃을 여미며 따뜻한 햇살아래 모두가 함께 서로에게 덕담을 건네고 어우러져 모두가 새해가 됨을 축복하고 축제를 즐겼다.

광장에는 유목민 전통의 가옥인 '유르타'를 세우고, 카자의 전통 씨름인 '카작샤 쿠레스'와 젊은 남녀가 함께 그네를 타며 즐기는 '아티 바칸' 등과 춤과 음악이 어우러진 축제의 장이 펼쳐지고 들판에서는 마상경기인 '콕파르' 등이 진행되었다. 그리고 당연히 축제에 빼놓을 수 없는 음식들이 차려 지는데 그중 나에게 가장 인상적인 음식은 이때에만 먹을 수 있다는 '나우르즈 코제'라는 음식이었다. 카자흐인들은 나우르즈에 이 음식을 배부르게 먹어야만 풍요로운 한 해를 보낼 수 있다고 믿는다고 한다. '나우르즈 코제'는 영양가가 풍부한 스프(?)로 비주얼을 보게 되면 비위가 약한 사람들은 처음에 먹기가 쉽지 않은 음식이다. 하지만 막상 먹게 되면 나름의 풍미가 느껴진다. '나우르즈 코제'는 기본적으로 7가지 재료를 넣어 만드는데 고기(말, 소, 양고기 등), 물, 밀, 버터, 쌀(곡류), 소금, 우유 등이다. 여기에 각 가정들마다 특별한 재료를 첨가하기도 한다. 이 7가지 재료는 각각 성장, 행운, 행복, 부, 건강, 지혜, 하늘의 도움을 상징한다고 한다.

이런 만복이 깃든 음식이니 아무리 비주얼이 힘들지라도 눈을 감고 먹어야 되지 않겠는가!

이렇게 흥겨운 축제가 올해는 코로나로 인해 마음으로만 축하를 전하는 '나우르즈'가 될 듯하다.

지구촌 모두가 힘들어 하는 이 시국에 나우르즈 새해 인사와 함께 내년에는 코로나를 이겨내고 예전의 그 정겹고 활기 넘치는 따뜻한 새해 '나우르즈'를 맞이하고 이웃과 함께하는 삶들이 돌아오기를 소원해 본다. "나우르즈 꾸뛰 볼슨!"

나우르즈에 <착한 일>을 하자!

금년에 수도에서 나우르즈 명절이 <착한 일>의 구호하에 진행될 것이다. 봉사단원들과 시내의 열성자들은 명절의 범위에서 도움이 필요한 사람들에게 도움을 주면서 좋은 일을 많이 할 것이다. 국가수뇌자 카심 조마르트 토카예브는 나우르즈 명절맞이 개념을 강구하며 봄 명절의 내용을 풍부화할 필요성에 대해 말했다.

<더 많은 가치물이 우리 사회를 단합시킬수록 우리의 통일이 더욱 튼튼해 진다>고 대통령이 지적했다.

나우르즈는 갱신, 인민의 통일의 명절이다. 때문에 우리가 단결하고 필요한 자에게 도움의 손길을 내 주어야 한다.

수도의 봉사단원들, 스폰서들, 기업가들과 열성자들은 전국<착한 일> 마라톤의 범위에서 3월 초부터 2천여개의 식품봉지를 독신연금생들, 년로한 사람들, 다자녀 가정, 장애자들에게 나누어 주었다. 눈이 많이 내린 날에는 마당을 청소하면

서 시민들을 도왔다. 모든 행사는 위생규칙을 엄수하여 진행된다.

이 좋은 일은 나우르즈 명절의 나날에도 계속 될 것이다. 명절을 맞이하여 또 천개의 식품봉지를 나누어 줄 계획이다. 우리는 도움이 필요한 모든 사람들을 도와주라고 호소한다: 눈도 청소하고 약국에 가서 약도 구매해 주고 식료품도 사 주어야 할 것이다. 그렇게 함으로서 도움이 필요한 사람들이 외로움을 느끼지 않을 것이며 어려운 형편에 처했을 때 자신을 단결된 사회의 일부분으로 느낄 것이다.

이와 동시에 코로나 바이러스에 전염될 위험이 계속 있다는것을 잊지 말아야 한다. 특히 명절의 나날에 사람들이 많이 모이는 곳을 피하는것이 좋다. 집에서 식구들끼리 명절을 조용히 쇠라는 충고를 준다. 명절날과 휴일에 온라인으로 여러가지 문화행사가 진행되니 시간을 재미있게 보낼 수 있다. 자신과 주위 사람들의 건강을 조심하십시오.

천률 - 소장, 군단장, 조선인민군 제 1군 군사위원회 위원

김 케르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

천률 (천 유리 알렉산드로비치), 1914년생, 조선인민군 제 1군 군사위원회 위원, 소장 - <1950-1953년 조선전쟁에 참가한 소련고려인들>이란 김 브루트의 편람 (171 페이지) 부록 5에는 이렇게 간단히 적혀있다. 그러나 우리는 천률에 대한 이 글줄을 고맙게 생각해야 할 것이다. 그것은 장학봉의 책이 발행되기 전까지는 천률에 대한 다른 정보가 없었기 때문이다. 그런데 서울에서 적은 부수로 발행된 상기 책이 알려지지 않은 것으로 남아 있으며 소련 고려인들이 읽어들 수도 없다. 장학봉은 천률의 만아들 레오니드의 이야기를 듣고 기사를 썼는데 레오니드는 회상담만 나눈 것이 아니라 북조선에 체류했던 시기에 찍은 아버지와 가족들의 사진도 전해 주었다. 소개하는 수필은 천률장군의 공로를 평가하는 것이다. 이전에 천률의 남동생 천 이완 알렉산드로비치에 대한 기사가 게재되었는데 그는 조선인민군 장갑차부대 및 포병대 장군이였다. 소련고려인 두 형제가 우스베키스탄에서 북조선으로 파견되어 장군의 군청을 받고 조선민주주의인민공화국 군사엘리트에 들어간 것은 아주 드문 현상이었다.

천률의 진짜 성명은 천 유리 알렉산드로비치이다. 그는 1914년 4월 29일에 뿌리모리에 변강 포시에 트구역 브루시아촌 빈농의 가정에서 태어났다. 일찍 러시아에 넘어 온 한인 이주민들이 형성한 이 촌에는 일학년제 교구 소속 학교가 있었다. 1907년부터 1913년 기간에 이 학교 학생수가 38-52명에 달했는데 주로 남학생들이었다. 다수 한인촌과 마찬가지로 브루시아 촌도 두 부락으로 이루어졌었다. 즉 상 브루시아와 하 브루시아였다. 유리의 가정에서 사는 상 브루시아에는 소학반이 없었다. 때문에 유리는 1924년에 이웃촌 학교에 입학하여 4년 후에 소학교를 필했다.

소베트정권이 수립됨에 따라 두 농촌이 다 브루시아에 촌소베트에 들어가게 되었다. 집단화가 시작되자 상 브루시아에서 <크라스의 사드> (붉은 정원) 꼴호스, 하 브루시아에서는 <크레벤스찌 위스도까> (동방의 성새) 꼴호스가 활동하기 시작했다. 1930년초까지 토지가 없는 빈농으로 있던 유리의 부모들도 원동의 기타 많은 고려인들과 마찬가지로 꼴호스에 들어갔다. 소학교를 졸업한 유리는 아버지의 농사일을 도왔다.

1931년 가을에 천 유리는 뿌리모리에 변강 포시에 트구역 슬라바넵까 촌에 있는 불완전 중학교에 입학했다. 그는 3년후에 7학년을 끝냈다. 졸업장을 받았다. 천 유리는 1933년 9월에 우수리스크에 있는 조선 사범학교에 입학하여 1937년에 필했다. 뿌리모리에 교육부는 그를 우수리스크주 야고블렙스쿠구역 학교에 교사로 파견했다.

원동에서 살던 고려인들의 뜻밖의 강제이주의 결과 젊은 교원 천 유리 알렉산드로비치가 1937년 1월에 우스베키스탄공화국 타스켄트주 중치르치크구역 카리수촌에 오게 되었다. 그는 1939년까지 지방 학교에서 교사로 일하다가 기회가 나타나자 타스켄트 사범대학에 입학했다. 역사교사의 졸업증을 받아 천 유리는 1945년 10월까지 수도의 한 중학교에서 교사로 근무했다. 조선이 해

방된 후에 평양으로 보낼 고려인들을 선택했는데 천 유리가 당과 정부의 과업을 실행함에 적합한 입후보 명단에 들어갔다.

천 유리가 북조선에 온 날자가 어긋난다. 장학봉은 천 유리 알렉산드로비치가 소련군에 징병되어 북조선에 주둔하던 제 25군의 성원에 1945년 11월에 이미 소속되었다고 쓰고 있다. 1952년 1월 1일 현재 조선민주주의인민공화국 기관에서 근무하는 소련고려인들의 명단에는 조선인민군 함대 정치국 부국장인 1914년생 천 유리 알렉산드로비치 (천세연이란 조선이름을 상기시키고 있다)가 부인 최 안나 와실리에브나와 함께 1945년 12월 2일에 조선에 왔다고 기록되었다. 그런데 천 유리가 <36> 그루빠의 성원으로 1946년에 조선에 왔다는 기록도 있다. 그러나 이것이 현실에 맞지 않는다. (로련대외정치고문서, 폰드 0102, 목록 8, 공문서 51, 공문철 39, 18페이지).

아.아.로마넵고 장군의 지도하에 소련군정 민사부에서 통번역의 직책을 맡은 천 유리는 평양에 와서 처음에 북조선의 공업대상 국유화 문제를 해결했다. 다음 1946년 4월에 천 유리는 조선인민군에 통역으로 파견되어 이 직책에서 1948년 8월말까지 복무하면서 조선인민군 대위의 군청을 받았다.

1948년 9월에 천률이란 조선 성명을 받은 천 유리는 군항공대에 통역으로 전임되었다. 이 곳에서 그는 새 직책을 받기전에 즉 1949년 5월에 조선인민군 소좌의 군청을 받았다. 그는 1949년 5월 2일부터 1950년 10월 1일까지 국가안전부 선전 및 문화교육부 부장으로 일했다. 다음 그는 또 다른 병종에 전임되었다. 이번에는 조선인민군 해군 정치국에 파견되었다.

천률은 전쟁이 한창이던 1951년 10월초부터 1952년 10월 중순까지 공군 참모부에서 정치부를 지도했다. 그는 1952년 10월 20일부터 1954년 10월 20일까지 군신문 총주필의 임무도 수행하였다.

1954년 9월에 제 7군단 전 지휘관 리춘백 (소련고려인)을 조선인민군 군사위원회 위원의 직책에서 해임시키고 천률을 그 자리에 전임시켰다. 그는 1954년 말기부터 이 직책에 임명되었으며 소장의 군청을 받았다. 이와 같이 천률은 조선인민군의 지도 성원에 들어갔다. 강원도의 삼림지대에 주둔한 제 7군단은 조선인민군의 전투 및 기술 능력을 높이기 위한 훈련기지로 되었다.

전우들의 평가에 의하면 천 유리 알렉산드로비치 (천률)는 어떤 직책에서 근무하던지간에 맡은 사업에 항상 책임적으로 대했다. 그는 자신을 다른 사람들의 입장에 세워 놓고 그들의 생각과 행동을 이해하려고 노력하였으며 필요한 경우에는 받아들여 주기도 했다. 장학봉은 과거에 있었던 이런 일을 회상하였다: 조선전쟁 시기에 군사아카데미에서 공부하기 위해 천률에게 모스크바로 갈 것을 제의했다. 천률은 지금 자신의 지식수준을 높이고 있을 때가 아니며 나라의 어려운 정세가 나야지면 그 가능성을 이용하겠다고 하면서 거절했다. (장학봉, 656페이지).

천률은 1958년에 이르러 소련 고려인들이 처하게 된 위항성을 확실히 인식했다. 그것은 <만주>빠르



두 형제 (왼쪽으로부터) 조선인민군 장래 장군들인 천 이완과 천 유리.

찌산 그루빠가 차단되고 <소련파벌>이 큰 손실을 입었기 때문이다. 그가 가깝게 알고 지내는 사람들중에서 일부가 해임되고 기타는 체포를 기다리거나 감금되어 판결을 기다리는 중이었다.

천률 자신은 평양에 갈 수 없었다. 군단을 두고 자리를 비우는 것을 그 누구도 허가하지 않았을 것이다. 때문에 천률은 안해 안나 와실리에브나를 수도에 보내어 동생 천 이완과 기타 가까운 사람들과 만나 상황을 알아보도록 하였다. 옳은 결정을 택하기 위해서였다. 안나 와실리에브나는 남편이 시킨대로 <소련으로 귀국할 준비를 해야 하는가?>고 물어 보았다. 천 이완은 각자의 운명이 위태로운 이 시각에 <귀국>준비에 대해 말할 때가 아니라고 대답했다.

남동생의 충고에도 불구하고 자신과 가족 모두의 현실적 위항성을 느끼는 천률은 자기 부인을 또 평양으로 보냈다. 안나 와실리에브나는 소련대사관에 가서 자식들이 소련에 귀국하는데 어떤 서류가 필요한가를 알아보았다. 부부는 그들이 죽을 운명이라면 함께 죽어도 자식들은 소련에 가서 살며 공부해야 한다고 결정했다.

준비사업 결과 안나 와실리에브나는 1959년 후반에 소련대사관에서 출국서류를 받고 자식들과 함께 소련에 귀국했다. 이렇게 천률의 가정이 타스켄트에 오게 되었다. 천률의 가족들이 귀국한 후에 평양은 제 7군단에서 사상적 숙청을 전개하기로 결정했다. 최고 당 지도부의 지시에 따라 오후 4시부터 저녁 여덟시까지 날마다 검열위원회 회의, 심문, 선전-선동 수업을 진행하였다.

사상적 숙청의 첫 날에 위원회는 총회에서 천률에게 왜 자식들을 소련으로 보내기로 했으며 어떤 돈으로 가족들의 표를 구매했는가 등

질문을 하였다. 위원회의 다른 장교들에게서는 군단지도부에서 야당적 견해, 반항기분에 대한 증언을 알아내려고 하였다. 천률의 잘못에 대한 증언을 얻지 못한 검열관들은 일주일 후에는 여덟시에 모두가 집으로 가는 것을 허가했다. 군단 참모부의 작은 방에 천률을 고립시키고 사상 숙청 사업 교관들이 2시간씩 교대하면서 질문을 하였다. 천률은 그 질문에 서면으로 답을 써야 하였다. 범한 과오나 행동에 대한 자백과 후회를 그에게서 기대했다.

천률을 체포했다는 소식을 들은 남동생 천 이완은 형을 찾아와 우선 부하들을 반항이나 무질서로 호소하지 않았는가고 형에게 물어보았다. 물론 대답이 부정적이었다. 형제는 단 둘이 남은 기회를 타서 소련으로 무사히 귀국하기 위해 서로 받들자고 맹세했다.

평양주재 소련대사관에서는 천률의 검거사건, 편안북도 당위원회 전 위원장 서춘식의 자살에 대해 알고 있었고 소련고려인들을 중심으로 한 긴장한 분위기도 대사관 직원들이 잘 알고 있었다. 대외정치고문서에 남은, 방문객들과 비서, 영사들과의 담화기록이 이것을 확증하여 준다. (로련대외정치고문서 폰드 0541, 목록 15, 공문서 9).

13년 후에 타스켄트에 온 안나 와실리에브나는 천척들을 만났으며 자식들을 학교와 유치원에 보내고 거처도 마련했다. 타스켄트에 온 지 2주가 지나 안나 와실리에브나는 남편에게서 전보를 받았는데 남편은 만나더러 혼자서 조선에 다시 돌아오라고 썼다. 안나는 또 오랜 <여행>의 길에 나서게 되었다. 기차가 평양역에 도착했는데 누구도 안나를 맞이하지 않았다. 집에 들어 온 안나 와실리에브나는 걸로 보기에 정돈되어 있는 것 같은데 주인이 없는 사이에 누

군가가 와서 수색을 한 것이 분명했다. 누가 수색하고 무엇을 찾았는가는 추측할 수 있을 뿐이었다. 이웃이나 면목있는 사람 그 누구도 들어오지 않았으며 인사도 하지 않았다.

위원회가 천률을 억지로 자백시키지 못했기에 검열관들은 제도를 엄격화하고 물과 음식을 주지 않았으며 잠도 자지 못하게 하면서 자살할 상태에 이르게 하였다. 안나 와실리에브나는 감옥에 갇혀 있는 남편과 만났다. 괴로움에 시달려 많이 여윈 남편을 본 안나는 울음을 터뜨렸다. 천률은 그의 잘못을 확증하는 증거가 없으니 너무 걱정하지 말라고 안해를 진정시켰다. 잘못이라고는 자식들을 소련으로 보낸 것 뿐이라고 그가 말했다. 끝내 총살할 조를 찾지 못하자 천률에게 당 사상을 <배신한다>는 기소를 들썩우고 출당시켰다. 석방시킬때 그더러 속히 소련으로 떠나라는 충고를 주었다.

집에 돌아 온 천률은, 그가 소련으로 귀국했으면 행복하겠지만 자신 뿐만 아니라 동생 이완에 대한 생각도 해야 한다고 안해에게 말했다. 동생은 조선민주주의인민공화국에서 출국할 서류를 수속해야 했다. 모스크바로 떠나기 전에 천률과 그의 부인이 천 이완의 집에서 살았다. 떠나갈 날이 가까워 오는데 천률은 남동생을 꼭 데리고 소련에 귀국하기로 결심했다. 결국 1960년 12월에 소련대사관이 천 이완의 부탁을 충족시켜 주었다. 그러나 소련고려인 귀국 프로그램이 완성된 것으로 간주되었기에 모스크바로 돌아오는데 필요한 모든 경비를 자신이 부담해야 했다.

장학봉의 책에는 두 형제가 평양에서 떠난 날자가 두 번 적혔는데 한번은 천률에 대한 기사에 1960년 12월 중순으로, 천 이완에 대한 다른 기사에는 1960년 12월 17일로 적혔다. (장학봉, 668페이지; 680 페이지). 이에 있어 장학봉은 1960년 12월 17일에 카산스크역에 도착한 천씨네 두 가정을 소련국방성 대표들이 맞이하여 <러시아>호텔로 안내했다고 쓰고 있다. 천률과 천 이완은 북조선에서 함께 근무했던 동료들 (그들이 다 모스크바에서 살고 있었다)과 일주일 동안 함께 시간을 보냈다. 새해 명절이 끝난 후 즉 1961년 1월 4일에 천률과 천 이완이 소련국방성, 다음 소련공산당 중앙위원회 조직부에서 접견을 받았다. 그 곳에서 그들에게 우스베키스탄공화국 수도 타스켄트로 파견장을 내 주었다.

타스켄트에 온 천률은 모스크바에서 내 준 서류를 가지고 우스베키스탄공산당 중앙위원회를 찾아가서 그가 받을 지불액 서류도 작성하고 직장과 주택 문제, 자식들의 학교와 유치원 문제도 해결하였다. 그런데 얼마 지나서 천률이 중병으로 앓게 되었다. 유능한 의사들이 다 그를 검진했는데 결국 위암이란 진단을 내렸다. 천률은 1962년 7월 10일에 48세를 일기로 세상을 등졌다. 그가 북조선에서 최근 년간에 겪었던 어려운 육체적 시련과 정신적 고통이 그가 병에 걸리고 일찍 사망한 원인으로 되었다.

안나 와실리에브나는 남편이 죽은 후에 국가기관, 천척들의 지원에 의해 그리고 그 자신의 완강성과 근면성에 의해 자식들을 다 키우고 고등지식을 받게 하였다. 천률의 자식들은 다 훌륭한 전문가들이 되어 직장 생활에서 성공하였다.

카자흐스탄 내 한민족 항일애국지사 사적지 현황

이병조
[알파라비 카자흐국립대
한국학과 교수]

[제 7호의 계속]

계봉우 거주지들

계봉우(1880-1959)는 함경남도 영흥 출신으로 서북학회, 신민회 등에서 활동했고, 1910년에 북간도로 망명한 이후에는 간민교육회와 광성학교 등에서 활동하며 애국계몽운동을 했다. 이후 연해주 블라디보스톡에서는 권업신문 기자, 대한광복군정부 책임비서로 활동하다 1916년 북간도 하마탕 지역에서 일본영사관 경찰에 체포되어 국내(한반

도에) 압송된 후 1년 간 유배에 처해지고 고향 영흥에서 연금생활을 하기도 했다. 1919년 3.1운동 이후에 계봉우는 다시 북간도로 망명하였고, 그곳에서 철혈광복단 단장으로 선출되었고, 이후 상해 대한민국 임시정부의 임시의정원 의원(북간도 대표)으로도 활동했다. 또한 그는 이동휘, 김립 등과 한인사회당, 고려공산당(상해파) 핵심간부로도 활동하다가 고려공산당 이르쿠츠크파에 의하여 체포되어 이르쿠츠크 감옥에서 옥고를 치루기도 했다. 그는 역사학자로 저술과 언론, 교육분야에서 애국계몽을 펼쳤고, 1937년에 크즐오르다에 강제이주된 후 그곳에서 말년을 보냈다.



거주지2-계봉우가 말년을 보낸 마지막 거주지(1957-1959)이다. 계봉우는 거주 당시 2남 계정림 부부와 4명의 자녀들과 함께 거주했었다. 계봉우 사망 이후 1980년대까지 계정림이 거주하다가 이후 현지인에게 매매되었다. 거주지 외벽 우측 상단에는 계봉우의 얼굴 부조와 글귀가 새겨진 석판이 부착되어 있다. 석판에는 러시아어로 “이 건물에서 1957-1959년 기간에 계봉우가 살았다. 한국의 영웅, 학자이자 교육가” 라고 적혀 있다. 해당 거주지 또한 거주자가 없는 관계로 매해 건물의 손상이 눈에 띄고 있어 보다 근본적이 대책이 필요해 보인다.

연에 레닌기치 기자 김국천의 주도로 시립공동묘지에 이장되었고, 1996년에 한국정부와 기업의 지원으로 현재의 공원묘역이 조성된 후 이곳에 안장되었다. 2008년 8월에 묘역 입구 정문 ‘통일의문’이 건립되었고, 2017년 8월에는 국가보훈처 지원으로 묘역 바닥이 현재의 모습으로 교체 및 수리되었고, 보다 정돈된 모습으로 현재까지 이어지고 있다. 2019년 4월에 같은 공원 내에 있던 계봉우 선생의 유해가 한국에 봉환되어 갔는데, 조만간 홍범도 장군의 유해 또한 한국으로 봉환해 가려는 계획이 추진되고 있다. 홍범도 장군의 묘역은 한국 대사관과 총영사관, 그리고 지역의 고려인협회에 의해서 관리가 이루어지고 있어서 관리상태가 비교적 양호하다.

최봉설 거주지

최봉설(최계림)이 1947-1959년 시기에 가족들(아내, 막내 아들-5남 최다닐)과 함께 거주했던 곳이다. 최봉설 거주지는 러시아인들에 의해 1990년대에 재건축된 것으로, 현재는 다른 고려인 가족이 거주하고 있다. 거주자가 있어 건물은 양호하게 관리 보존이 되고 있다. 주변에는 최봉설이 직접 지은 집으로, 최봉설의 차남(최일성) 가족이 1961년 사망 시까지 거주했던 거주지도 있다. 하지만 그곳에는 거주자가 없어 마당에는 풀이 무성한 채로 점차 폐허가 되어가고 있는 상황이다.

홍범도 묘

홍범도(1868-1943) 장군은 봉오동 전투의 주인공으로 자타가 공인하는 항일무장투쟁의 영웅이다. 다행히 스탈린 탄압의 회오리를 피해 크즐오르다에 강제이주되었고, 고려극장의 경비로 근무하며 말년을 보냈다(자타가 공인하는 항일투쟁사의 영웅이기에 그의 활동에 대한 자세한 설명은 생략하기로 한다). 해당 장소는 홍범도 장군의 유해가 안장되어 있는 공원식 묘역이다. 공원묘역의 조성 과정을 보면, 1943년 사망 시에 홍범도 유해는 다른 장소에 임시분묘가 조성되었다가 1951년 10월에 기금을 모아 새롭게 묘지가 단장되었었다. 이후 1982

년에 레닌기치 기자 김국천의 주도로 시립공동묘지에 이장되었고, 1996년에 한국정부와 기업의 지원으로 현재의 공원묘역이 조성된 후 이곳에 안장되었다. 2008년 8월에 묘역 입구 정문 ‘통일의문’이 건립되었고, 2017년 8월에는 국가보훈처 지원으로 묘역 바닥이 현재의 모습으로 교체 및 수리되었고, 보다 정돈된 모습으로 현재까지 이어지고 있다. 2019년 4월에 같은 공원 내에 있던 계봉우 선생의 유해가 한국에 봉환되어 갔는데, 조만간 홍범도 장군의 유해 또한 한국으로 봉환해 가려는 계획이 추진되고 있다. 홍범도 장군의 묘역은 한국 대사관과 총영사관, 그리고 지역의 고려인협회에 의해서 관리가 이루어지고 있어서 관리상태가 비교적 양호하다.

홍범도 거리

‘홍범도 거리’는 크즐오르다시가 홍범도장군을 기려 1994년에 지정해 준 거리이다. 홍범도 거리는 크즐오르다 시내에 위치하고 있다. 주변에 고가다리와 철도가 지나고 있는데, 고가다리와 철도가 있는 거리 초입의 우측 붉은 벽돌 건물벽에 홍범도 장군의 얼굴이 새겨진 검은색 석판이 붙어 있다. 석판에는 러시아어로 “이 거리는 한국의 훌륭한 애국지사이자 민족 영웅이자, 러시아 극동과 중국 동북지역의 빨치산 부대들의 전설적인 장군이며, 1937년 크즐오르다로 강제이주된 홍범도 장군을 기려 명명되었다” 라고 새겨져 있다. 이 외에 거리의 집집마다 대문에는 ‘홍



계봉우 묘



계봉우 거리



범도 거리’라는 거리명패가 부착되어 있다.

계봉우 묘

역사학자 계봉우(1880-1959) 선생의 묘가 위치하고 있는 공원묘역이다. 계봉우 묘역은 1959년 사망 시에 주변에 있는 시립공동묘지에 안장되었다가 1996년에 한국정부의 지원 하에 현재의 위치에 부인과 합장 안치되었다. 해당 공원묘역 내에는 홍범도 장군의 묘역도 함께 위치하고 있다. 한편 2019년 4월 22일에 한국정부에 의해 계봉우의 유해는 한국으로 봉환되어 갔다. 이후 계봉우의 유해가 있던 자리는 기존의 모습과 비슷하게 복원 작업이 이루어졌다. 좌측에 있던 계봉우의 연혁이 적혀있던 대리석 판이 사라지고, 대신 검은 대리석에 새겨진 연혁이 홍상을 바치고 있는 석조기둥 전면에 부착되었다. 한편 묘지의 전체 하단은 높이가 기존 것 보다는 조금 낮게 조성되었고, 4각의 석

조기둥 앞 바닥에는 기존에는 없던 석판이 놓여졌다. 복원된 후 계봉우 묘역은 예전의 위상을 유지해 나가고 있다.

계봉우 거리

크즐오르다시가 독립운동가이자 교육자였던 계봉우를 기리기 위해 지정(1997)해준 거리 이름이다. 계봉우 거리는 홍범도 거리에 비해서 시내 외곽에 자리하고 있다. 인터뷰를 통해 확인해 본 결과 계봉우 거리의 거주자들도 계봉우 선생이 한국과 고려인들의 영웅이고 훌륭한 교육자로 알고 있다. 그 동안 계봉우 거리는 비포장으로 눈비가 오는 계절에는 통행에 어려움이 적지 않았으나 2020년에 시당국의 지원으로 아스팔트 포장되었고, 이전보다 거리가 더 아름답게 가꾸어졌다. 뿐만 아니라, 홍범도 거리에서처럼 집집마다 대문에는 ‘계봉우 거리’ 명패가 부착되어 있다.

항일애국지사 사적지 소개를 마무리하며

이상에서 소개된 장소들 외에도 카자흐스탄 내에는 항일애국지사들과 관련된 사적지들이 더 존재하고 있다. 언급된 항일애국지사들 관련 사적지들은 CIS 고려인 사회에서 뿐만 아니라 한국에서도 매우 가치있게 여겨지고 있다. 항일애국지사들 또한 역사 속에서 고려인의 일부로 살아나갔고, 그런 고려인들의 역사는 단절된 한국근현대사의 한 페이지를 이어주는 매우 중요한 한 조각의 역사적 모자이크이자 징검다리가 되어주고 있다. 이들 사적지들은 오늘날 해당 지역 고려인 사회의 귀한 보물이자 통합의 구심적 역할을 해주고 있다. 또한 고려인 젊은 세대들에게는 한민족의 민족적 자긍심을 심어주는 교육의 현장으로도 기능을 하고 있다. 비록 한반도에서 먼 타국에 위치하고 있지만 혼이 담겨있는 항일애국지사들의 사적지들이 역사의 현장에서 유실되거나 훼손되지 않고 이어져 나갈 수 있도록 우리 모두의 특별한 관심이 이어져 나가야 할 것이다.

[끝]

유라시아의 심장, 카자흐스탄의 탄생과 성장'

알마티선언과 서중국 - 서유럽 고속도로

세계여성의 날 연휴
이 땅에 사는 남성들은 2월말 이 되면 3월8일 세계여성의 날을 구체적으로 준비하기 시작한다고들 한다. 어떤 이들은 새해 첫날부터 올해의 여성의 날은 어떻게 보낼지를 고민하고 계획한다고도 한다.

나는 이들 처럼은 아니지만 달력의 세번째 장을 넘기면서 고민을 시작했고 그 결론으로 서중국 서유럽 고속도로를 타고 카자흐스탄 땅의 동쪽 끝까지 달려보지 않겠냐고 안해에게 물어봤다. '춘자' 마을의 온천 리조트와 중국과 소련의 세력 다툼의 흔적이 남아 있는 국경도시 자르켄트의 매력을 설명하면서...

3일 연휴가 사실상 시작된 5일(금) 오후, 우리는 알마티를 출발했다. 근데, 날씨가 도와주질 않았다. 이른 아침부터 눈이 내리기 시작한 것. 혹시 도로가 결빙이 되어 미끄럽지는 않을까 짐짓 걱정이 되어 하루 늦추어서 출발해 볼까라는 고민도 했다. 그러나 우리는 예정대로 출발... 집을 출발한 지 40분만에 알마티에서 캅차가이 호수로 향하는 고속도로에 들어서자마자 첫 주유소에 들러 자동차에 기름을 가득 채웠다.

주유소를 출발한지 채 10분이 채 안되어서 우리 차는 서중국 서유럽 고속도로에 진입했다. 드디어 출발인 것이다. 그때까지 내리던 눈은 진눈깨비로 변했고, 차장밖에는 하얀 은세계가 펼쳐졌고 카오디오에서는 이지상 6집의 CD가 돌아가고 있었다.

기차는 여기에서 떠났다 황제의 밀서를 가슴에 숨긴 이준과 이상설을 태우고 기차는 그 새벽을 떠났다 기차는 여기에서 떠났다 양치혜 들판에 무명질 버린 대한국민 인증권을 태우고 기차는 그 새벽을 떠났다 우수리스크 캅차카 하바롭스크 범씨같은 고려인들 모두 태우고 비구름처럼 눈보라처럼 사나운 계절을 칸칸이 달려갔다 기차는 여기에서 떠났다 총을 빼앗긴 노병 홍범도 백마탄 김경천을 태우고 기차는 그 새벽을 떠났다



기차는 여기에서 떠났다 헤이그로 하얼빈으로 떠났다 우즈베크 카자흐로 떠났다 기차는 그 새벽을 떠났다 저리도 멀고 끝없는 곳으로 떠나서 슬픔만 돌려보내고 정작 그들은 단 한사람도 그리운 고향 땅을 밟은 이 없다

다시 10여분을 달리자 진눈깨비는 비로 변하는가 싶더니 구름저 멀리서는 햇빛이 비치기 시작했다. 자동차를 타고 떠나는 여행으로서 최고의 기상조건이라고 할까? 결빙을 우려했던 것은 기우에 지나지 않았고 도로는 바싹 말라서 쾌적함을 더해주었다.

시원하게 뚫린 도로를 2시간 넘게 달려서 우리는 철릭이라는 마을을 지나자마자 춘자 방향의 나들목에서 서중국-서유럽 고속도로를 벗어나 다시 약 2시간 가까이 달려서 예약해두었던 온천 리조트에 여장을 풀 수 있었다.

알마티선언과 서중국-서유럽 고속도로

지난 2009년 알마티에서는 '실크로드의 부활'이라는 기치를 내걸고 유라시아 교통포럼이 열렸다. 카자흐스탄 교통인프라부의 후원하에 국제 자동차 운송연맹이 주최한 제 5회 유라시아 교통포럼이 개최된 것이다. 유라시아 대륙에 국제고속도로 서비스를 개발하기 위한 다양한 정책제안들을 개발하고 회원국들간의 국경 통과 절차의 간소화, 통일된 등록절차와 원만한 협조를 위해서 개최된 이 포럼에서 카자흐스탄 교통인프라부 아벨가지 쿠사이노프 장관은 유럽과 중동국가에서 온 대표단들

과 만나 이들 국가들과 교통영역에서의 협력을 더욱 강화해 나가기로 했는데, 그 핵심내용은 '알마티선언'에 요약되어 있었다.

바로 서유럽과 서부 중국을 연결하기 위한 프로젝트에 국제 금융기관과 국제 운송업체 등이 대거 참여하여 명실상부하게 실크로드를 부활시킬 것을 천명한 '알마티 선언'을 한 것. 이로써 이 프로젝트는 일사천리로 진행되어 실크로드 천산 북로를 시원하게 동서로 가로지르는 현재의 저 모습의 도로가 탄생할 수 있었다.

이외에도 카자흐스탄 정부는 '누르줄리' 프로젝트에 따라 수도 누르술탄을 중심으로 알마티, 우스찌카메노고르스크, 파블로다르, 악토베, 아티라우, 악타우 등 카자흐스탄의 주요도시들을 동서남북으로 연결하는 고속도로들을 정비, 건설하였다. 이에는 알마티에서 캅차가이를 지나 딸뜨꾸르간 세메이까지 가는 도로도 포함되어 있다.

2016년 말에 완공된 서중국-서유럽 고속도로 프로젝트는 중국과 유럽을 잇는 대규모 도로건설 프로젝트이다. 이 도로의 카자흐 구간은 2,500여km로써 중국과의 국경인 호르고스에서부터 알마티와 타라즈, 침켄트를 지나 크즐오르다와 아랄스크를 지나 러시아국경 도시인 오렌부르크까지 이어진다. 이 도로는 시속 110킬로까지 밟을 수 있는 도로인데, 연약 지반이 많고 화물차량들의 통행량이 많을 것으로 예상되어서 대부분의 구간이 콘크리트로 설계되었다. 실제 중국향 카자흐스탄 화물이나 중국산 공산품과 농산물을 가득 실은 트럭들이 이 도로를 달린다. 직선으로 쪽 뻗은 이 도로의 완공으로 인해 중국향, 러시아향, 우즈베키스탄 향 등 카자흐스탄을 경유하여 동서양을 잇는 물류환경은 획기적으로 좋아졌다.

나는 이 도로공사가 시작될 초창기인 2011년에 아랄스크에서 알마티까지 2000킬로미터를 1박 2일 동안 자동차로 달리면서 현장을 직접 가본 적이 있다. 아래 사진들은 중간중간 쉴 때 마다 한 컷씩 현장의 모습을 담은 것인데, 주로 우리나라 업체인 'KCC' '포스코건설', '극동건설'이 공사를 하던 구간들이었다.

(계속)

통일부 "한미훈련, 군사적 긴장 계기가 돼선 안 돼"

국방부 "군사합의는 한반도 평화에 상당한 역할...대화 통한 문제해결 촉구"

통일부는 16일 북한 김여정 노동당 부부장이 한미연합훈련에 반발하며 남측을 비난하는 담화를 발표한 데 대해 "훈련이 어떤 경우에도 한반도의 군사적 긴장을 조성하는 계기가 돼서는 안 된다"고 밝혔다.

통일부 당국자는 이날 기자들과 만나 "남북관계가 조기에 개선되고 비핵화 대화가 빠른 시일 내 재개돼야 한다는 입장에도 변화가 없다"면서 "정부는 이번 훈련이 한반도 평화프로세스를 뒷받침하는 방향으로 가기 위해 끝까지 노력하겠다는 말로 담화에 대한 입장을 대신한다"고 말했다.

이어 "담화가 한미연합훈련이 마무리되는 시점과 한미 2+2회담을 앞두고 나온 데 대해서는 유의하고 있다"면서 "장관 방한을 계기로 북한 문제에 대해 보다 심도 있는 논의를 할 것"이라고 덧붙였다.

김 부부장은 이날 담화에서 한미연합훈련을 '동족을 겨냥한 침략전쟁연습'이라고 규정하며 "3년 전 봄날은 다시 돌아오기 어려울 것"이라고 말했다.

그러면서 조국평화통일위원회와 금강산국제관광국 등 대남 대화·교류 관련 기구를 폐지하는 방안을 검토 중이며, "(남측이) 더더욱 도발적으로 나온다면"이라는 전제하에 남북군사합의 파기도 예견한다고 경고했다.

통일부 당국자는 "남북 적대관계 해소는 대화에서 시작해 협상에서 마무리된다고 생각한다"며 "어떤 경우에도 대화·협력을 위한 노력을 시도하고 추진하는 것을 결코 멈춰서는 안 된다"고 강조했다.

국방부도 한미연합훈련을 비난한 데 대해 '연례적·방어적' 훈련이라는 점을 거듭 강조하면서 대화를 통한 문제 해결을 촉구했다.

부승찬 국방부 대변인은 북한이 군사합의 파기를 '특단의 대책'으로 검토할 수도 있다고 경고한 데 대해 "군사합의는 한반도의 평화 안정에 기여하는 데 상당한 역할을 했다"며 "그렇기 때문에 지속적으로 (북측에) 대화를 통한 문제 해결을 촉구하고 있는 것"이라고 말했다.

[고려일보 게재용 안내문]

제24기 재외동포재단 초청장학생(OKFellowship) 선발 안내

※ ▲알마티 시, ▲알마티 주, ▲잠빌 주, ▲투르케스탄 주, ▲심켄트 시, ▲크질오르다 주에 거주하고 있는 신청자는 주말 마티총영사관으로 서류 제출. 그 외 지역 거주자는 주카자흐스탄대사관(누르술탄)으로 서류 제출

1. 사업목적
- 우수한 동포 인재를 발굴, 모국 대학·대학원 수학을 지원함으로써 동포사회와 모국발전에 기여할 수 있는 글로벌 인재로 육성

2. 신청 절차 및 일정
① <http://www.korean.net> 신청서 접수 기한 : 3.31.(수)
- 지원서류 중 신청서 및 자기소개서, 수학계획서는 코리안넷에 로그인 후 작성하여 저장 후 출력, 서명한 다음, 다른 서류들과 함께 총영사관 또는 대사관에 제출

② 주말마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 3.31.(수) 17:00
- 서류는 "우편"으로만 접수하나 직접 "방문제출"도 가능함

※ 봉투에 "재외동포재단 초청장학생 지원신청서(Balgyn Opabekova)" 라고 쓸 것
- 지원서류 제출처 : Consulate General of the Republic of Korea in Almaty

66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010
- 서류제출 관련 문의 : Balgyn Opabekova
+7-727-293-8382/almaty@okf.or.kr

③ 주카자흐스탄대사관으로 서류 제출 기한 : 3.31(수) 18:00
- 서류는 "우편"으로만 접수함. 직접 "방문제출"도 가능함

※ 봉투에 "재외동포재단 초청장학생 지원신청서" 라고 쓸 것
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Nur-Sultan, Kazakhstan, 010000

3. 지원자격, 지원신청방법, 제출서류 등 자세한 내용은 홈페이지 참고

- <http://kaz-almaty.mofa.go.kr> [주알마티총영사관 홈페이지, Kor/Rus]

- <http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do> [주카자흐스탄대사관 홈페이지, Kor/Rus]

- <http://www.korean.net> [재외동포재단 홈페이지]

- <http://scholarship.korean.net> [초청장학생 홈페이지]



РУХАНИ
ЖАҢҒЫРУ

Центральный государственный музей Республики Казахстан в рамках государственной программы «Рухани жангыру» в преддверии Великого народного праздника Наурыз открыл выставку «БАБАДАН КАЛГАН СЫРЛЫ АУЕН». Мероприятие приурочено к 30-летию Независимости Республики Казахстан и проводится на основе фондовой коллекции казахских традиционных музыкальных инструментов.

Музыкальный вернисаж

В преддверии большого весеннего праздника Наурыз, который, в связи с не стихающими проблемами из-за пандемии коронавируса, второй год кряду празднуется казахстанскими семьями в не свойственных для казахских обычаев узких кругах самых близких родственников, Центральный государственный музей Казахстана в Алматы распахнул двери замечательной выставки, рассказывающей о музыкальных традициях казахского народа через музыкальные старинные инструменты, полотна художников, а также национальные одежды известных артистов и музыкантов. Конечно, музей не может выставить сразу все богатство молчаливых свидетелей казахской культуры, хранящихся в фонде. Однако то, что в предпраздничные дни смогли посмотреть журналисты казахстанских СМИ, впечатляет. Признаться, порадовалась лично за себя – неизвестно, насколько мобильными мы будем в эти весенние дни в связи с усложняющимися обстоятельствами, связанными с пандемией. А мне в числе коллег, чей интерес буквально прикован был в день открытия к теме музыкального творчества казахского народа, уже посчастливилось ощутить атмосферу торжества Наурыза в прекрасно освещенном и специально приспособленном для подобных выставок 3-м зале Государственного музея.

Тамара ТИИ

В фондах музея хранятся около 200 музыкальных инструментов. На открывшейся выставке же, которая продлится весь март и первую половину апреля, их от силы десятка три. Однако все экспонаты представлены с хорошими аннотациями и с сопровождающим материалом, коротко рассказывающем о том, как тот или иной музыкальный инструмент стал достоянием музея, и благодаря кому, какой семье, они обрели здесь свою вторую жизнь. В качестве сопровождающего материала, раскрывающего тему неизбывной любви казахов к музыке и песне, рядом со струнными музыкальными инструментами (жетигеном, шертером, кобызом), духовыми, ударными (асатайк, тьяк, конырау), язычковым шанкобызом – расписанные казахским орнаментом национальные костюмы, концертные аксессуары, работы известных художников, среди которых не только портреты, но и пейзажи, сюжеты с торжеств, которые неизменно сопровождались звучанием домбры, кобыза. Таким образом, с инструментами рядом разместились портреты Куляш Байсеитовой, Каныша Сатпаева и других известных личностей, ставших легендами при жизни и прославивших казахский народ.

Известно, что домбра, которую еще величают Душой казах, была инструментом, виртуозно владели которым не обязательно лишь профессиональные музыканты. На домбре мастерами играли и ученые, и художники, и писатели, и, конечно, все музыканты, предметом профессионального выбора которых были другие инструменты. Домбра всегда была очень демократичным инструментом, переходила из рук в руки собравшихся на крупный праздник или на состязание акынов. Да и среди них, мастеров песенного музыкального слова, не всегда были люди, имеющие музыкальное образование. Чаще наоборот –

это были самородки казахского народа, которые могли выражать свои мысли в песне, в слове, в подаче поэтического материала публике, которая была способна оценить искусство степняка, взявшего в руки домбру. В наш век частично утрачено это повальное увлечение казахов домброй. Однако известно, что многие руководители, политические и общественные деятели неплохо владеют домброй и при случае берут со стены домбру и встречают гостя. Известно, что наш Нурсултан Абишевич Назарбаев любит пообщаться с домброй и эту любовь он пронес через всю свою жизнь, да и сейчас время от времени мы видим нашего Елбасы с домброй в руках.

На выставке есть музыкальные инструменты именитых людей. Центральное место по праву отдано богато инкрустированной домбре Дильды Алшынбайкызы – супруги великого Абая (по одной из версий, эту домбру ей подарил сам Абай), а также инструменты выдающихся деятелей науки и культуры Казахстана – Амре Кашаубаева, Жаяу Мусы, М. Ержанова, Е. Умирзакова, К. Байсеитовой, а также К. Сатпаева, К. Аманжолова, Ж. Молдагалиева, А. Джангильдина, У. Жанибекова и др.

Вся выставка повествует о том, каким одаренным был казахский простой народ, как органично связан он с красотой степи, с мелодиями дождя и ветра,

колыханием степных ковылей, как музыкой самой природы. Поэтому и звуки, извлекаемые из всевозможных старинных казахских инструментов, диктуют разные способы их изготовления. Поэтому в ход шли материалы и из дерева, и из кости, и из конского волоса, и из кожи животных...

Что касается самого популярного старинного инструмента – домбры, то ее, как правило, делали из березы, привлекая мастеров-художников, которые знали толк в инкрустации. Чаще всего сам домбрист делал себе инструмент и это тоже было своеобразной пробой его личного мастерства, проявлением любви к самому инструменту. Видимо, еще и поэтому потомки домбристов, даже не очень известных, не спешат сегодня расставаться с инструментом своего предка. Как бы настойчиво ни упрямивали их работники музея, они не могут расстаться с домброй, имеющей историческую ценность, а бережно передают ее из поколения в поколение.

– Многие даже считают такой инструмент неким оберегом, сакральным предметом своего дома, – рассказывает спикер выставки, руководитель отдела по хранению фондов Государственного музея Маржан Жунусова. – Есть одна семья, с которой я веду переговоры на протяжении лет. Ничего у меня не получается. Но все равно надеюсь, что когда-нибудь меня поймут



и уступят. Ведь домбра в семье принадлежит только семье, а хранящаяся в нашем фонде – народу. Кстати, многие старинные музыкальные инструменты, которые вы видите здесь, прошли вот такой длительный путь убеждения.

У музейных работников, болеющих за свое дело, очень важная задача – благодаря вещам, которые были спутниками казахов в прошлые века, пролить свет на детали событий, которые эмоционально рассказывают о том, что дорого сердцу казах, нашей памяти о прошлом, и что мы, потомки разных национальностей, проживающих на казахской земле, непременно должны узнать и увидеть, если, конечно, хотим поглубже окунуться в истоки традиций и обычаев. Пусть многие из них безнадежно устарели, но ведь музыка вечна, и голос степи хранит в себе и эти инструменты, на струнах и в смычках которых застыли звучащие когда-то звуки. Трудно сегодня представить себе это многоголосие, конечно. Но тем загадочнее таинство представленной здесь старины казахской в образе всевозможных свидетелей веков.

– Музыкальное искусство во все времена занимало значительное место в жизни казахского народа, – продолжает рассказ Маржан Жунусова. – Многовековые музыкальные традиции казахов, как известно, всегда были неотъемлемой частью самобытного народного творчества, передававшегося из поколения в поколение. Основу музыкальной культуры казахского народа составляют как песенные, импровизационно-эпические, так и инструментальные произведения. Благодаря богатому музыкальным традициям народа произошло разделение

казахской музыки на песни и инструментальные пьесы «кюй», формировались характерные ритмические и тональные особенности народной музыки. Отсюда и такое разнообразие инструментов и материалов, используемых при их изготовлении. Иногда кажется, что все предметы, которые окружали казаха, использовались им ради того, чтобы извлечь звук, который бы стал богаче и порадовал бы душу.

Всевозможных старинных музыкальных инструментов на выставке представлено много. Однако и здесь бросается в глаза почти поклонение перед инструментом под названием «домбра». Оно и понятно. Ведь именно домбра, по мнению исследователей, имеет самый почтенный возраст. Говорят, что этому музыкальному инструменту более 4000 лет. Визитная карточка казахской музыкальной культуры, как еще называют домбру, входит в список семи ценностей казахов. Едва ли найдется сегодня дом казах, в котором нет домбры – на ней кто-нибудь в семье да играет. В каждой музыкальной школе обязательно есть класс, где детей учат игре на этом уникальном двухструнном музыкальном инструменте. Кстати, всегда считалось, что домбра имеет тот облик, который мы привыкли видеть – удлиненный изящный инструмент. Оказывается, нет. Здесь, на выставке, вы увидите, что у домбры прошлого века формы были разными.

Можно бесконечно много говорить о том или ином музыкальном инструменте. Но, как говорится, лучше раз увидеть.

Удачного посещения и вам. Без открытий в познании казахской культуры точно не останетесь.



« А СВИДЕТЕЛЬСТВА О РОЖДЕНИИ У МЕНЯ НЕ БЫЛО »

Как это часто бывает, когда речь идет о материалах рубрики, звучащей пушкинскими строчками «Что в имени тебе моем», помог определиться с очередной темой его величество Случай. Илларию Ана-тольевна Чагай принесла в редакцию стихи своего брата – очень образованного человека, Владимира Ана-тольевича Кима. Илларию Ана-тольевна дорожит тем, что, будучи возрастным человеком, накопившим, как это бывает, проблемы со здоровьем, Владимир Ана-тольевич остается творческим человеком, про-должает писать по рассказам своих именитых предков о своей многострадальной родине – Северной Корее, о героях корейского народа, о славном прошлом Корейского полуострова, о том, что дорого сердцу, о чем болит по сей день его душа. Первые стихи в нашей газете были опубликованы совсем недавно с фотографией всех пяти братьев Владимира Ана-тольевича. Один из них – Анатолий Владимирович, папа Илларию Ана-тольевны, который знал 5 языков, работал в журнале «Новая Корея». Все, как один, братья создали замечательные семьи, вырастили достойных детей и добились признания в своей профессиональ-ной деятельности. А мне показалось любопытным имя самой Илларию. Оно очень редкое и очень красивое, словно родом откуда-то из весны, это женское имя.

Тамара ТИИ

– Я как раз ничего удивительного в своем имени не нахожу, – улыбаясь, рассказывает Илларию Ана-тольевна. – Примечательна разве что один факт – я в своей жизни тезку никогда не встречала. Когда мои знакомые вдруг сталкивались с проблемой запоминания имени, в молодости я им позволяла звать меня просто Ларой или Ларисой Ана-тольевны. Помню, мама любила меня называть Ларочкой... И ей нравилось мое имя именно в таком звучании. Однако когда я повзрослела, стала руководителем одного из подразделений своей организации и меня стали звать по имени-отчеству, мне вдруг не захотелось больше быть ни Ларой, ни Ларисой Ана-тольевны. Я – Илларию. Мне это имя стало оттого дороже, что, оказывается, получила я его от отца – по настоятельной просьбе деда Ким Кван Хо (в миру Владимир Федотович).

Вот откуда идет история редкого имени, имеющего славную историю как по своему происхождению, так и по звучанию – где-то в самых недрах святой обители, глубокой старины, у которой, как правило, тайн и загадок хоть отбавляй. Но есть же верхушка того айсберга!

Конечно, есть. Оказывается... И мы снова обратимся к носителю имени – ныне пенсионерки, достойный высокого звания Женщины, жизненный путь которой всегда радовал тех, кому посчастливилось когда-либо жить, работать рядом с этой по-прежнему обаятельной и прекрасной женщиной.

– У наших бабушки и дедушки было восемь детей: пять сыновей и три дочери, – рассказывает Илларию Ана-тольевна. – Так вот мой дедушка, который окончил в своё время духовную семинарию, назвал мою старшую из тетушек Илларию, а когда родилась я, настоял на том, чтобы мои родители назвали так и меня, мол, имя должно продолжать свою жизнь. Так что, наверное, мое имя больше церковного происхождения. Дедушка очень меня любил, баловал, как мог, и я в нем души не чаяла.

Подскажем и прольем свет на уникальное в своем роде и очень возрастное имя – Илларию. Образовалось оно от латинского Hilarius, которое в свою очередь пошло от древнегре-

ческого «хиларос» и в переводе означает «веселая», «радостная». Вроде ничего необычного в значении этого имени нет, просто для нашего менталитета оно звучит довольно непривычно. Получается так, что, не прижившись практически ни в одной стране, имя Илларию сегодня кануло в лету?

Как видите, не совсем кану-

чайно, был за свою праведность таким образом, вознагражден свыше?». Так вот, несмотря на трудности бытия и на непростую жизнь семьи, в которой росла, я знала, что такое детство и, в отличие от многих сверстников, будто бы имела право быть веселой и даже смешливой иногда. Меня легко было развеселить, рассме-



ло. Есть в мире счастливицы, которым имя это к лицу и которое даже утверждает свой смысл в личности обладателя.

– Вы знаете, – вспоминает Илларию Ана-тольевна, – как много пришлось испытаний на долю моих современников! Было иногда совсем не до веселья... Наша семья много лет прожила в Северной Корее. Я родом тоже оттуда. Исколесили мы полмира! Бывало, рисковали жизнью, не без этого. Нашу семью судьба забрасывала и в Китай, и в Северную Корею мы снова возвращались... Большое наше семейство, хранимое Богом, уцелело полностью. Было в нашей биографии событие для многих трагическое, когда во время очередного перемещения наш поезд столкнулся с товарным. Были погибшие в этой катастрофе, много израненных. Мы отделались, можно сказать, испугом – брату раскололо бровь, когда он упал на ведро – вот и все пострадавшие из нашей семьи. Так вот, сегодня, раздумывая обо всем этом, приходят ко мне иногда мысли: «Не божье ли это провиденье? Может, мой дед, будучи человеком очень духовным и по образованию, и по выбору своего жизненного пути, дав, видимо, и мне это церковное имя неслучайно».

– Север, говорят, затягивает, – вздыхает она. – И этим все сказано. Необъяснимо, но мне снится чистота тех снегов до сих пор. Наверное, оттого что люди меня окружали необыкновенные.

Илларию Ана-тольевна все рассказывает и рассказывает о тех, кто был рядом, кем она дорожит. И родственники все у нее прекрасные и талантливые, и друзья-коллеги самые лучшие. И, как ни странно, именно по рассказам можно судить о том, что просто сам человек с таким окружением необыкновенно дружелюбен и рад помочь всем. Однако хочется мне поделить-

комство друзья, зная, что иначе не получить согласия сторон.

– В результате мы прожили душа в душу 30 с половиной лет, – вспоминает Илларию Ана-тольевна. – Позже я посмотрела в гороскопы. Оказывается, мы с мужем полностью подходим друг другу по именам. Представляете себе!

– Похоже, у Вас и семья совместима!

– Редко родные сыновья так относятся к своим родителям, как мои мальчишки! – с гордостью говорит она. – Мы стали одной семьей и, кажется, нашли друг друга. Мой незабвенный Герольд был хорошим специалистом – авиатехником, и до последних дней дороже семьи у него не было в жизни ничего. История его мамы, всю жизнь искавшей любимого, заслуживает особого почтения. Представьте себе, отца Герольда репрессировали в 1937-м и забрали прямо из-за свадебного стола. Его жена последовала за ним. Родила старшего сына, мужа освободили. Первенец умер. Планировали жизнь начать с чистого листа. Но спустя несколько месяцев будущего отца Герольда снова арестовали. И уж больше никогда никто его не видел. Герольд родился и вырос без отца. Мать вышла замуж, но поиски не прекращала. Только спустя

десятилетия нашли документы, что отца еще в 1938-м году расстреляли, но могилы не нашли. И пока муж был жив, поиски продолжались...

Илларию Ана-тольевна была не только верной женой. Она (это тоже есть в характеристиках имени), была верной его идее, его правилам воспитания детей. Она, кажется, и жила на волне мироощущений мужа. «...Если у Илларию есть повод радоваться, то об этом знает каждый встречный, она всегда делится своими успехами... Если чем-то расстроена или огорчена, то замыкается в себе и никому ничего не рассказывает о своих печалях. Это очень самостоятельная личность. Именно поэтому она не хочет кого бы то ни было нагружать своими проблемами и заботами. Илларию все и всегда стремится разрешить сама. В сложных ситуациях никогда не находится во власти своих чувств и эмоций, всегда себя контролирует».

– Не ваша ли это характеристика, Илларию Ана-тольевна?

– Может, не вполне, но в основном да. Что интересно, по имени я совсем не гуманитарий и когда выдался случай, «судьба» поправила мою ошибку, я ведь изначально выбрала педагогический институт, факультет истории. Так что жизнь моя неразрывно связана исключительно с точными науками. Моя вновь обретенная в вычислительном центре профессия, диаметрально противоположная первой, красноречиво подтверждает это.

– Вот после нашей беседы и скажите теперь, что не о чем нам с Вами было поговорить. Я имею в виду имя.

– Я еще должна вам признаться, что у меня нет и никогда не было свидетельства о рождении, а свой день рождения я отмечаю дважды...

– В общем, Илларию Ана-тольевна, Вы – сплошная загадка, благодаря своему весеннему имени. А каким был Ваш первый в жизни документ тогда?

– О моем рождении у меня есть свидетельство и запись в метрической книге Святовоскресенской церкви харбинской епархии. Там и указаны имена моих родителей, крестных, а также данные об архиерее, произведившем крещение. Что касается личных торжеств, то отмечаю свой день рождения в декабре, какой каждый человек как-то отмечает, и 1 апреля – именины Великомученицы Илларию.

После этой удивительной истории об имени и о его носительнице в очередной раз убеждаюсь, что на вопрос «Что в имени тебе моем?» ответы бывают неполными, но очень убедительными.

Связь между тяжестью течения COVID-19 и индексом массы тела, наличием астмы, герпеса и др. новости с ковидного фронта

В последнее время публикуется много очень разных научных работ, посвященных COVID-19. С результатами некоторых из них я решила вкратце ознакомить наших читателей.

Ирина КИМ,
Кандидат медицинских наук

Известно, что ожирение является фактором риска тяжелого течения COVID-19. Это может быть связано с имеющимися в организме полных людей хроническим воспалением и нарушением функции легких. Вдобавок избыточному весу часто сопутствуют сахарный диабет 2 типа, ишемическая болезнь сердца, некоторые виды рака и др.

Как именно влияет ожирение и другие отклонения от нормального веса на частоту госпитализации в отделения реанимации и интенсивной терапии (ОРИТ), проведение искусственной вентиляции легких (ИВЛ) и смертность показали результаты масштабного исследования, проведенного в США с марта по декабрь 2020 года, в рамках которого было проанализировано 150 тысяч медицинских карт пациентов с диагностированным ковидом.

Наличие у человека нормального веса, ожирения или наоборот дефицита веса позволяет определить Индекс массы тела (ИМТ). ИМТ рассчитывается следующим образом: массу тела в кг разделить на рост в м, возведенный в квадрат.

Например, если при весе 77 кг рост составляет 1,70 м, то $ИМТ = 77 : (1,70 \times 1,70) = 26,64 \text{ кг/м}^2$. Данный результат говорит о наличии у данного человека лишних 4-5 кг.

Нормальный ИМТ находится в пределах 18-25. Показатель ниже 18 свидетельствует о дефиците веса, выше 25 – об избытке.

Обнаружили, что ожирение в молодом возрасте является очень серьезным отягощающим фактором. Пациенты в возрасте моложе 65 лет с ИМТ выше 30 попадают в ОРИТ в 2 раза чаще, чем те, у которых ИМТ ниже 30. Вероятность смертельного исхода при ИМТ более 40 (очень сильное ожирение) выше в 5 раз по сравнению с пациентами с нормальным или даже небольшим избыточным весом.

Однако и недостаток веса тоже оказался фактором риска развития тяжелого течения. Пациенты с недостатком веса имели на 20% выше риск госпитализации в ОРИТ. Причем это касалось больше молодого возраста. Так пациенты младше 65 лет с недостатком веса имели риск госпитализации на 40% выше людей с нормальным весом, а пациенты в возрасте старше 65 лет – выше только на 7%.

У людей с нормальной массой тела, причем близкой к верхней границе нормы - ИМТ 24-25 – были самые незначительные риски попасть в реанимацию, на ИВЛ и умереть. Данные этого исследования наглядно показывают необходимость приведения своего веса к норме.

Ревматические заболевания также значительно усиливают риск смерти.

Согласно данным «Глобального Ревматологического Альянса COVID-19», пациенты с ревматическими заболеваниями с умеренной и выраженной активностью умирают на 87% чаще тех, кто имеет ремиссию или низкую активность заболевания. Хотя смертность от COVID-19 среди ревматических больных превышает 10%, что намного больше средней в популяции, авторы полагают, что на тяжесть заболевания в большей степени влияет возраст, так как с возрастом ревматических больных становится значительно больше. К примеру, в группе 66-75 лет больные умирали в 3 раза чаще, чем в группе до 65 лет.

Специалисты Стэнфордского университета при анализе данных 5596 пациентов с астмой, перенесших COVID-19, определили, что, вопреки ожиданиям, астма не влияет на частоту госпитализации в отделение ОРИТ и не влияет на степень поражения легких. А диагноз аллергической астмы фактически обладает защитным действием, снижая риск госпитализации примерно в 2 раза. Возможно, что аллергическое воспаление носоглотки приводит к снижению числа ACE2 рецепторов, являющихся входными воротами для коронавируса, что снижает риск заражения и тяжелого течения COVID-19.

Подобный защитный эффект был отмечен у заядлых курильщиков, которые, по некоторым данным, болеют ковидом в 4 раза реже некурящих. До того подобный эффект был статистически верифицирован только для болезни Паркинсона, которой курильщики болеют редко.

Это не означает, что нужно срочно начать курить. Во-первых, вопрос требует более подробного изучения; во-вторых, курение является мощнейшим фактором развития инфарктов, инсультов и других сосудистых катастроф, которые в отличие от коронавируса никогда и куда не исчезнут; в-третьих, чтобы убить ACE2 рецепторы, нужно интенсивно смолить не один год.

Глава РосПотребНадзора А. Попова отметила, что переболевшие COVID-19 люди могут стать переносчиками этой инфекции, следовательно,



но, они должны обязательно носить маски в общественных местах. «Человек, переболевший COVID-19 и имеющий иммунитет к нему, может быть заразен для окружающих, так как это РНК-овый вирус. РНК-вирусы, к которым относится, например, вирус герпеса, характеризуются нестерильным иммунитетом, и они могут долго жить на слизистых оболочках человека, который сам не заболевает, так как у него имеется иммунитет, но при этом он может заражать других людей». Думается, что ношение маски в общественных местах – это необходимая предосторожность, которую нужно соблюдать всем.

Существует гипотеза, согласно которой родственные вирусы борются между собой за тело человека. Длительно живущие в организме «домашние» вирусы герпеса и цитомегаловируса могут увеличивать выработку естественных факторов защиты от «чужаков» и, соответственно, подавлять вторжение коронавирусов. На практике многие врачи заметили, что больные с герпесом в стадии обострения вообще не заражаются COVID-19.

Интерес представляют данные нового исследования, которое показывает, что присутствие большого числа определенных микробов в носоглотке защищает организм от проникновения коронавируса. К таким микробам относят как непатогенные для человека Коринебактерии и Превотеллы, так и условно патогенный гемолитический Стафилококк, который почти бессим-

птомно живет в носоглотке здоровых людей, но при случае может вызвать ангину, гайморит и другие инфекционно-воспалительные и гнойно-деструктивные процессы. Полагают, что здесь также имеет место конкурентное взаимодействие, направленное на изгнание «чужаков».

На тяжесть течения болезни значительно влияет состав микрофлоры кишечника, который в норме содержит не только полезные лакто- и бифидобактерии, но и определенный процент условно-патогенных стафилококков и стрептококков, которые при случае сами могут вызвать воспаление, но при этом все вместе они создают среду, которую не выносит большинство болезнетворных микробов. Поэтому очень важно поддерживать нормальную микрофлору кишечника, которая дистанционно может усиливать защиту дыхательных путей от вирусов.

Уже доказано, что исследование испражнений или содержимого прямой кишки является более точным анализом на наличие COVID-19, чем взятие мазков из носоглотки. Китай сделал обязательным анальный тест на новый коронавирус для всех въезжающих в страну.

Роль микрофлоры кишечника в развитии ковидной инфекции еще предстоит исследовать, но уже очевидно, что ее изменения коррелируют с тяжестью течения заболевания и, возможно, на основе подобных исследований удастся создать препарат для лечения и профилактики COVID-19.

Пока же для профилактики заражения любыми вирусами с уверенностью можно рекомендовать больше употреблять в пищу натуральных кисло-молочных и ферментированных продуктов. Особенно полезно употребление квашеной капусты, а также таких ферментированных продуктов национальной корейской кухни, как кимчи, соевый творог (тофу), соевая паста (тэйд).

Непрерывно обновляющиеся данные о COVID-19 помогают понять не только особенности данного коронавируса, но и вносят большой вклад в общую вирусологию и эпидемиологию, позволяют разрабатывать более эффективные профилактические меры.



Русско-корейский словарь

Где вы работаете?
 На фабрике.
 Я работаю в туристическом агентстве.
 Я работаю в издательстве.
 Я частный предприниматель.
 Я фрилансер. И работаю дома.
 Где вы учитесь?
 Я учусь в школе.
 Я учусь в техникуме
 Я учусь в университете
 Кто вы по профессии?
 Я актер.
 Я бизнесмен.
 Я работаю агентом по продаже недвижимости.
 Я домохозяйка.
 Ваша работа интересная?
 Это интересно?
 Это (очень) интересно/скучно/тяжело.
 Вам нравится ваша работа?

어디에서 일을 하십니까?
o-ди-эсо и-рыль ха-сим-ни-кка
 공장에서 일을 합니다.
конъ-чжанъ-эсо и-рыль хам-ни-да
 여행사에서 일을 합니다.
ё-хэнь-са-эсо и-рыль хам-ни-да
 출판사에서 일을 합니다.
чхуль-пхан-са-э-со и-рыль хам-ни-да
 자영업자입니다.
ча-ёнъ оп-ча им-ни-да
 저는 프리랜서입니다.
чо-нын фри-рэн-со им-ни-да
 어디에서 공부하십니까?
o-ди-эсо конъ-бу ха-сим-ни-кка
 학교에서 공부합니다.
хак-кё-эсо конъ-бу хам-ни-да
 직업기술학교에서 공부합니다.
чи-гоп ки-суль хак-кё-эсо конъ-бу-хам-ни-да
 대학교에서 공부합니다.
чо-нын тэ-хак-кё-э-со кон-бу-рыль хам-ни-да
 무슨 일을 하십니까?
мы-сын и-рыль ха-сим-ни-кка
 저는 배우입니다.
чо-нын пе-у-им-ни-да
 사업가입니다.
са-оп-ка им-ни-да
 공인중개사입니다.
конъ-ин чжунъ-ге-са им-ни-да
 주부입니다.
чу-бу им-ни-да
 일은 재밌습니까?
и-рын че-ми ис-сым-ни-кка
 이것은 재미 있습니까?
и-го-сын чэ-ми ит-сым-ни-кка
 이것은 (아주)재미 있습니다/지루합니다/어렵습니다.
и-го-сын (ча-чжу)чэ-ми ит-сым-ни-да/? чи-ру-хам-ни-да/ o-рёп-сым-ни-да
 일을 좋아하십니까?
и-рыль чо-а-ха-сим-ни-кка

Вам нравится ваша работа? — Очень!/Совсем нет!
 Какой ваш знак Зодиака?
 Я лошадь.
 Да, я говорю по-корейски.
 Нет, я не говорю по-корейски. Я говорю по-русски.
 На каких языках вы говорите?
 Я говорю по-русски и немного по-корейски.
 Я понимаю, но не могу говорить.
 Я понял(а), что вы сказали.
 Можем ли мы найти переводчика?
 Мне не дается английское произношение.
 У Вас очень хорошее произношение.
 Как произносится это слово?
 Это правильно?
 Сожалею, я не говорю по-английски.
 일을 좋아하십니까? — 아주 좋아합니다!/전혀 좋아하지 않습니다.
и-рыль чо-а-ха-сим-ни-кка? — а-чжу чо-а-хам-ни-да!/чон-хё чо-а-ха-чжи ан-сым-ни-да
 무슨 띠입니까?
мы-сын тти им-ни-кка
 말띠입니다.
маль тти им-ни-да
 네, 한국어/한국말을 할 줄 압니다.
нэ, ханъ-гу-го/ханъ-гунъ-ма-рыль халь-чур-ам-ни-да
 아니요, 한국어/한국말을 할 줄 모릅니다. 러시아어를 할 줄 압니다.
а-ни-ё, ханъ-ггу-го/ханъ-гунъ-ма-рыль халь-чуль мо-рым-ни-да. ро-си-а o-рыль халь-чур-ам-ни-да
 어떤 언어를 하실 수 있습니까?
o-ттон он-мо-рыль ха-силь-су ис-сым-ни-кка
 러시아를 할 줄 압니다. 그리고 한국어를 조금 합니다.
ро-си-а-рыль халь-чур-ам-ни-да. Кы-ри-го ханъ-гу-го-рыль чо-гым хам-ни-да
 이해합니다만, 말은 못합니다.
и-хэ-хам-ни-да-ман, ма-рын мот-хам-ни-да
 무슨 말씀이신지 이해했습니다.
му-сын маль-ссы-ми и-син-чжи и-хэ хэс-сым-ни-да
 통역을 구할 수 있습니까?
то-нё-гыль ку-халь-су ис-сым-ни-кка
 제 영어 발음은 좋지 않습니다.
че ёнь-о па-ры-ми чо-чи ан-сым-ни-да
 발음이 아주 좋습니다.
па-ры-ми а-чжу чо-сым-ни-да
 이 단어는 어떻게 발음합니까?
и та-но-нын o-тто-ке па-рым-хам-ни-кка
 맞습니까?
мат-сым-ни-кка
 죄송합니다만, 저는 영어를 할 줄 모릅니다.
чве-сонъ-хам-ни-да-ман, чо-нын ёнь-о-рыль халь-чуль мо-рым-ни-да

Приглашаем на кулинарные курсы!

С 5 марта 2021 года в Корейском культурном центре Посольства Республики Корея стартует онлайн-кулинарный курс по приготовлению блюд корейской кухни в рамках весеннего учебного семестра в этом году. В данном семестре курс будет состоять из 10-ти уроков и все желающие попрактикуются в приготовлении блюд корейской кухни смогут посмотреть уроки через онлайн-платформу Youtube.

Кулинарные уроки будут проводиться 1 раз в неделю, с 5 марта по 6 мая 2021 года, продолжительностью 15–20 минут. Обучающее видео будет предварительно записываться и затем загружаться на платформу Youtube для того, чтобы все желающие могли посмотреть уроки в любое время и в любом месте.

Каждый месяц уроки будут проводиться согласно определенной тематике: март – блюда на день рождения, апрель – корейский панчхан (закуски и салаты), май – корейские чиге (супы).

В марте праздничный стол в честь дня рождения будет представлен в виде супа из морских водорослей «Мийёккук» и роллов «Муссам», тушеных ребер «Кальбичим», рисового пирога «Тток кейк» и картофельных оладьев «Камджачон».

В апреле будут представлены корейские панчханы (закуски и салаты): «Шигымчи намуль» и «Кхон намульчим» (шпинат и ростки бобов), «Эхобак намуль» и «Омукпоккым» (закуска из кабачков и рыбные палочки), «Мусэиче» и «Посотпоккым» (нашинкованная редька дайкон и жареные грибы), «Янгпах джаначи» и «Кёлькварю поккым» (маринованный лук и жареные орехи).

В мае будут представлены супы «Кимчи чиге» и «Сундубу чиге».

Корейский культурный центр надеется, что, освоив навыки приготовления корейских блюд из нового кулинарного курса, казахстанцы смогут самостоятельно накрыть стол в корейском стиле.

В связи с тем, что в г. Нур-Султане, где находится Корейский культурный центр, сложно найти ингредиенты для приготовления корейских блюд, на данном курсе будут использованы альтернативные ингредиенты. В этом семестре г-н Юн Дэгван, профессиональный шеф-повар из резиденции Посла Республики Корея, покажет, как готовить корейские блюда с использованием местных продуктов, доступных в Казахстане.

Корейский культурный центр приглашает всех желающих познакомиться с различными корейскими блюдами, которые легки в приготовлении, и почувствовать Корею через традиционную кухню, являющуюся большой частью корейской культуры.

Ли Херан, директор Корейского культурного центра Посольства Республики Корея, отметила: «Я надеюсь, что вы легко приготовите и насладитесь блюдами корейской кухни с помощью нашего кулинарного онлайн-курса, проводимого уже второй год подряд, и тем самым сможете почувствовать корейскую культуру. Желаю также, чтобы корейская еда принесла вам здоровья и счастья и чтобы вы, освоив данный курс, смогли самостоятельно накрыть свой корейский стол».



www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры

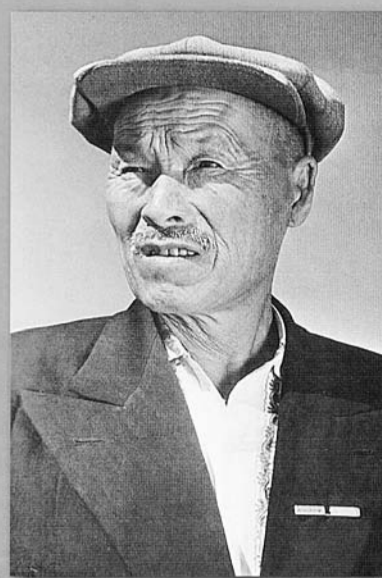
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.

Эксклюзивные материалы, актуальная информация,

интервью с интересными людьми.

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Д.В. Шин



고려인 사회주의
로력영웅들

СОВЕТСКИЕ
КОРЕЙЦЫ

Герои
Социалистического
Труда

В продаже книга "Советские корейцы -
Герои социалистического труда"

Д. Шина. Цена - 6000 тг. тел. +7 727 293 96 82.

Можно приобрести в Корейском доме по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2



ВОЛШЕБНЫЙ РОДНИК
Корейские сказки

В продаже «Волшебный родник» (корейские сказки).

Иллюстрированное издание, предназначенное для детей,
а также всех читателей, интересующихся корейской культурой.

Формат 21,5см/28см. Тираж 500 экз. Цена 3000тг.

Контакты +77776142323. Возможна доставка, самовывоз.

UNION
DENTAL CLINICКорейская стоматология
«UNION DENTAL CLINIC»Мы специализируемся на имплантации
Импланты - Osstem Implant, Корея

- ЛЕЧЕНИЕ ПО КОРЕЙСКОЙ СИСТЕМЕ
- НАШ ПАРТНЕР - СЕУЛЬСКАЯ СТОМАТОЛОГИЯ «CHARM GOOD»
- ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ



Контакты

+7 777 132 17 42
+7 708 381 21 70

www.uniondental.kz

Пр. Абая, д.150/230, блок 3, уг.
ул. Тургыт Озала, ЖК Гаухартас

проспект Абая



РИС ДЛЯ ПАБИ ЧАПСАРИ КЕНДЕ

чапсари мешок 35кг: 22 750 тг
кенде мешок 35кг: 15 750 тг

Рис из Южного Казахстана, город Мактаарал.
Урожай 2020 года. Доставка по Алматы. Отправка по
Казахстану.

+7 701 480 82 10

РИС ДЛЯ ПАБИ
упаковка 800 гр
20% чапсари
80% кенде
цена: 1200 тг

Информация об отборе на стипендиальную программу
обучения для этнических корейцев 2021 г. (OKFellowship)
от Фонда Зарубежных Корейцев

Лица, проживающие в г.Алматы, г. Шымкенте, Алматинской, Жамбылской, Туркестанской, Кызылординской областях должны предоставить пакет документов на участие в Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы, участники из других регионов предоставляют документы в Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

1. Цель программы: воспитание лучших кадров среди молодого поколения этнических корейцев, предоставление им возможности обучаться в Корее для последующего вклада в развитие своей страны.

2. Способы подачи заявок и сроки:

Список необходимых документов: *заявление, рассказ о себе и учебный план – нужно заполнить на сайте: <http://www.korean.net>, регистрация на сайте обязательна. После заполнения данных форм на сайте распечатать, поставить подпись и сдать вместе с остальными документами в Генеральное консульство или Посольство.*

Срок подачи документов в Генеральное консульство – до 31 марта 2021г. 17:00 (Ср) *Документы предпочтительнее отправить посылкой (через почтовое отделение), либо лично принести в Генеральное консульство.* (На конверте необходимо приписать: «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев -2021 (Бал-гын)»).

Адрес: Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы.
Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Калдаякова 66, 050010
Consulate General of the Republic of Korea in Almaty
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010

По вопросам обращаться по телефону: +7-727-293-8382
almaty@okf.or.kr

Срок подачи документов в Посольство – до 31 марта 2021г. 18:00 (Ср). *Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же личной явкой.* (На конверте необходимо приписать: «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев -2021»).

Адрес: Посольство Республики Корея в Республике Казахстан,
Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Nur-Sultan, Kazakhstan, 010000

3. Условия отбора, способы подачи документов, перечень необходимых документов и другая подробная информация – на сайте Генерального консульства и на сайте Фонда зарубежных корейцев:

<http://kaz-almaty.mofa.go.kr> (Веб-сайт Генерального консульства, на кор/рус)
<http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do> (Веб-сайт Посольства, на кор/рус)
<http://www.korean.net> (Веб-сайт Фонда)
<http://scholarship.korean.net> (Веб-сайт программы)

ВИЗЫ В КОРЕЮ H2, F4, F1
ОФОРМЛЕНИЕ И ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ
В КОНСУЛЬСТВО

**БРОНИРОВАНИЕ И ВЫПИСКА
АВИАБИЛЕТОВ**

**ГРУППОВЫЕ И ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ
ТУРЫ**

МЕДИЦИНСКИЙ ТУРИЗМ

Golden Tour Kazakhstan
ТУРОПЕРАТОР ПО КОРЕЕ С 1998



Партнер
Национальной
Организации
Туризма
Кореи

+7(727) 273-32-59 +7(727) 273-63-37

г. Алматы, ул. Жибек Жолы 60, офис 18а

+7 701 368 01 00

goldentour.kz

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Гулдана КЕНЕСХАНКЫЗЫ

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Мукамова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
г.Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
г.Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

